



КАЗКИ ПРО МУДРИХ ДІТЕЙ

Маленьке червоне авто
Мудрий вибір
Дощ іде
Міський годинник

КНИЖКА ДО
СЛУХАННЯ
ЧИТАННЯ
РОЗМАЛЮВАННЯ
ДРАМАТИЗУВАННЯ

ОЛЕНКА БІЛАШ

КАЗКИ ПРО МУДРИХ ДІТЕЙ

Маленьке червоне авто
Мудрий вибір
Дощ іде
Міський годинник

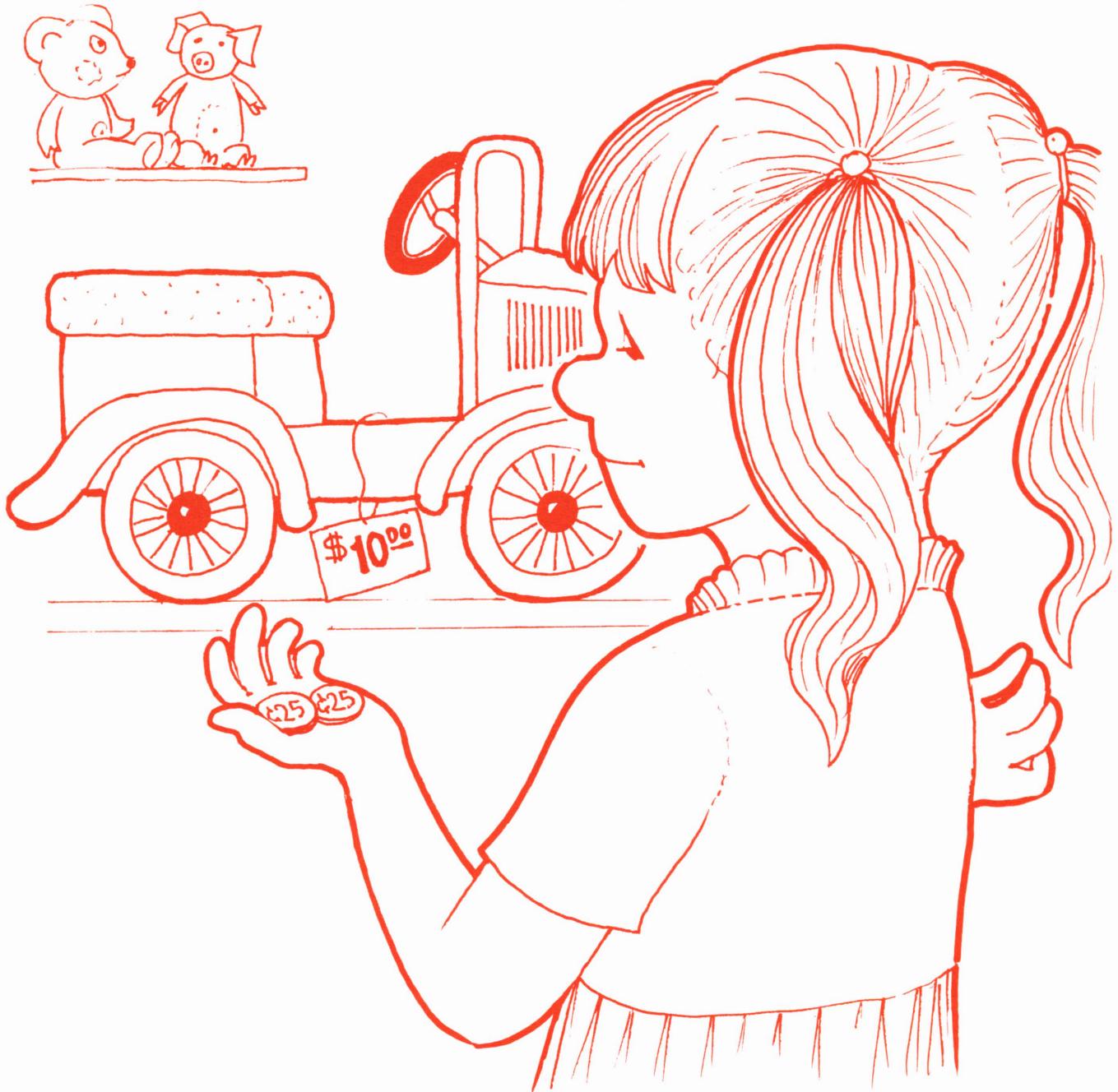
автор: Оленка Білаш
Ілюстратори: Барбара Гартманн
Йоргос Заркадас
Карен Вал
мовний редактор: Галя Яремко



Лисичка—Сестричка
1988

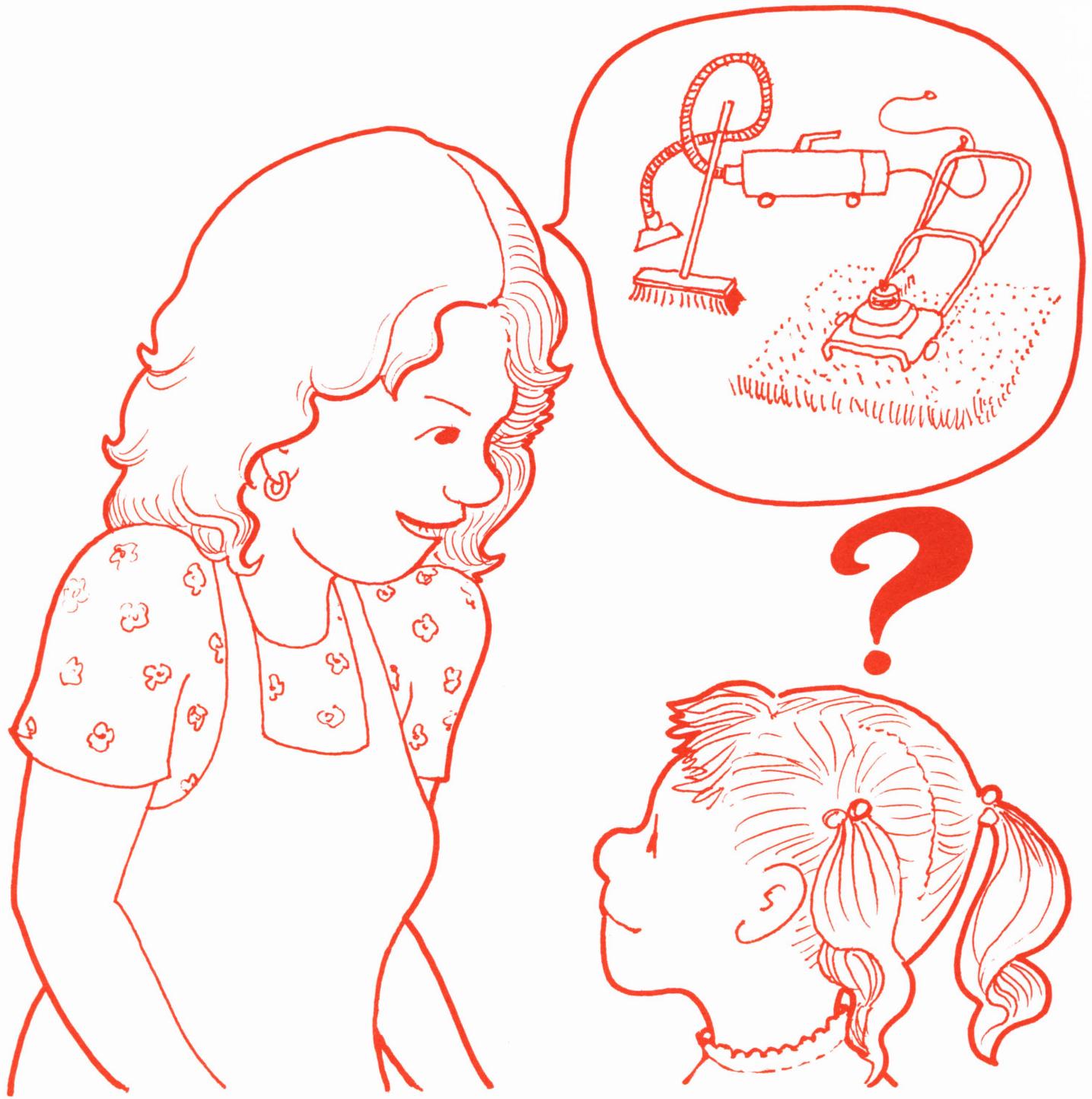
11302 - 94 Street
Edmonton, Alberta
T5G 1H3 CANADA

Присвячується моїй мудрій доні
Хариті.



Маленьке червоне авто

Христя хоче купити собі маленьке червоне авто. Воно коштує десять доларів, а вона має тільки п'ятдесят центів.



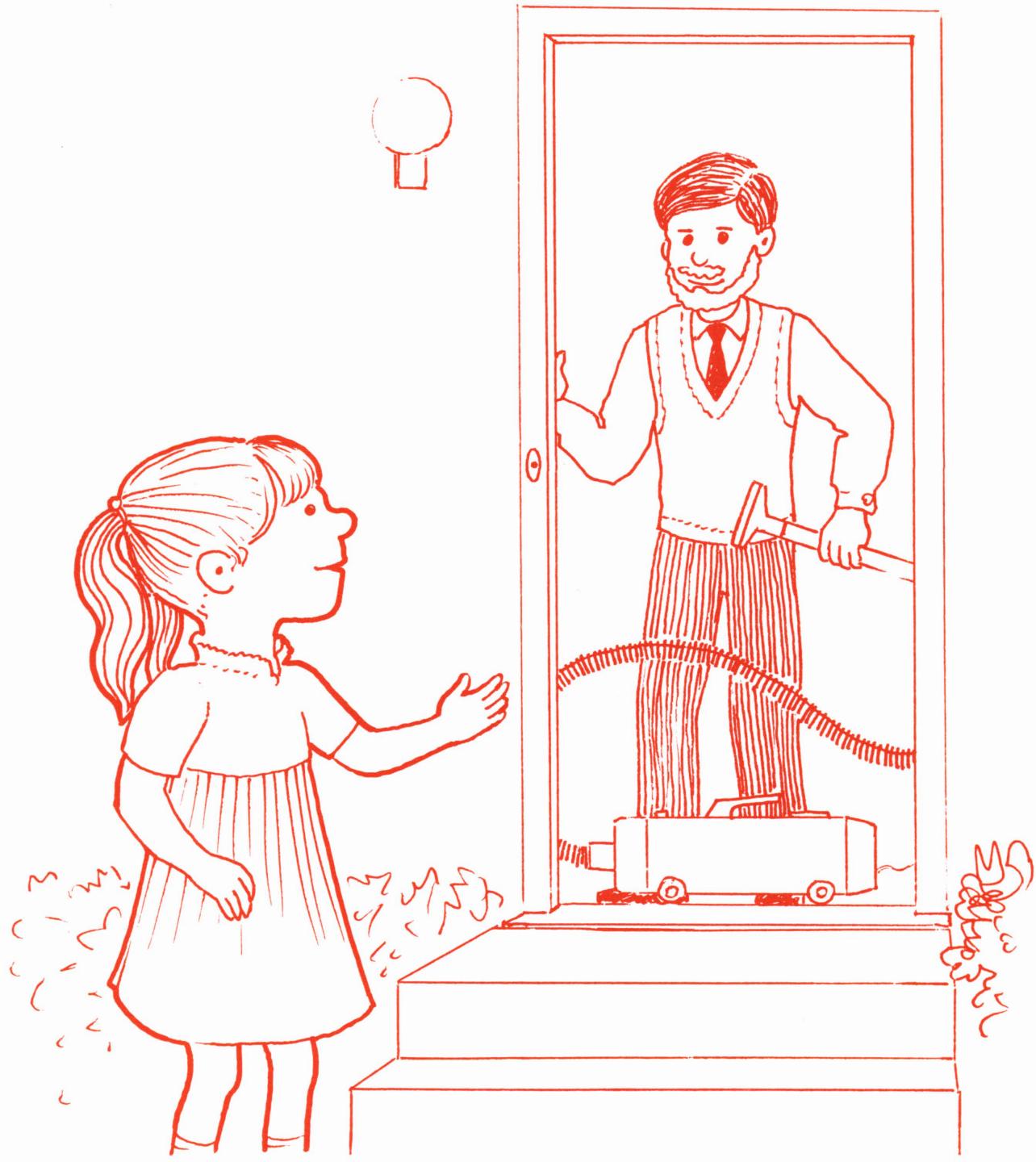
Вона питає в мами: -Мамо! Як я можу заробити гроші?
Мама пропонує:-Ти можеш запитати людей, чи їм потрібна твоя поміч.



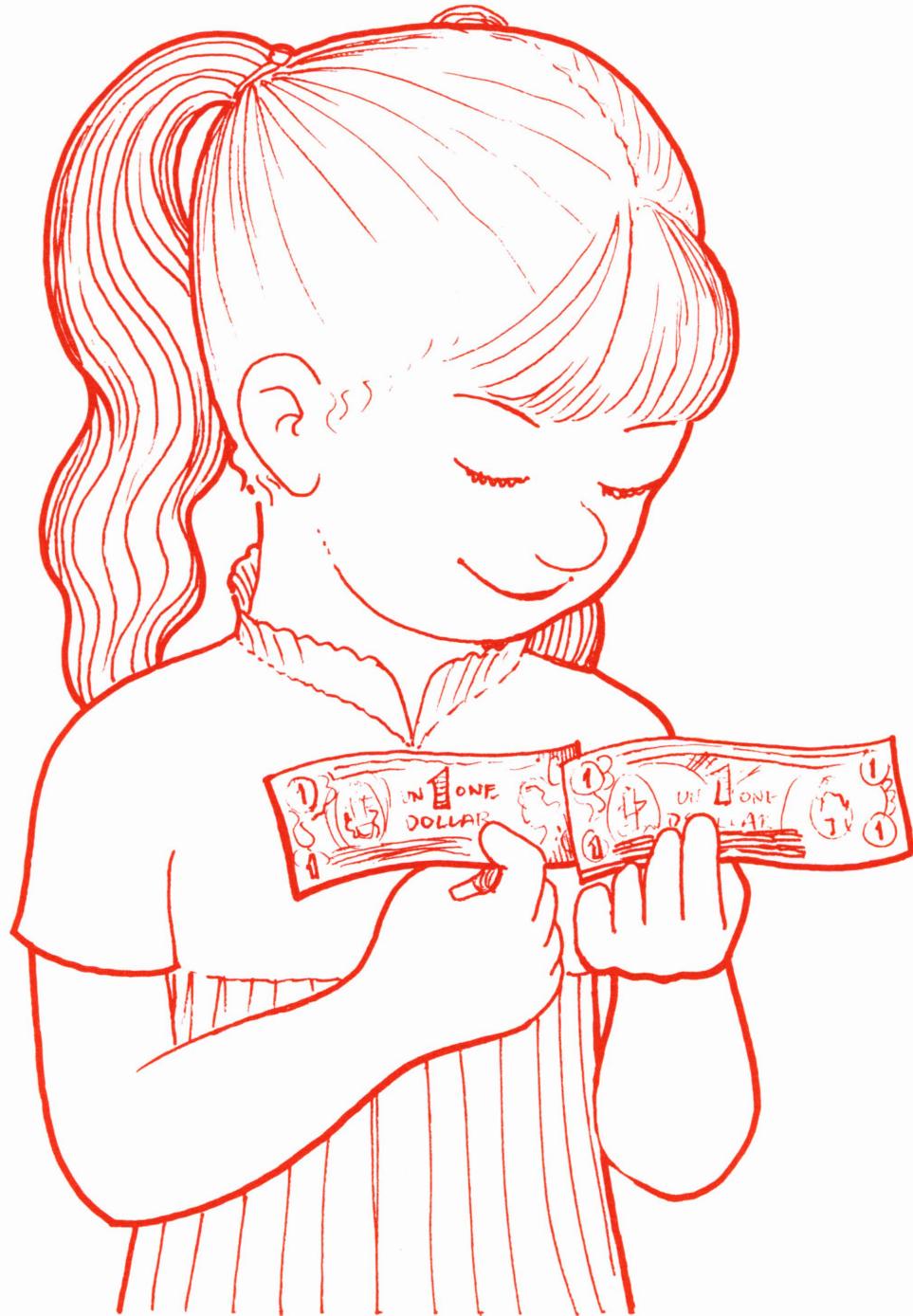
Христя приходить до пані
Мартюк. Пані Мартюк просить
Христю покосити траву.



Христя косить траву. Пані
Мартюк дає їй один долляр. Тепер
Христя має один долляр
п'ятдесят центів.



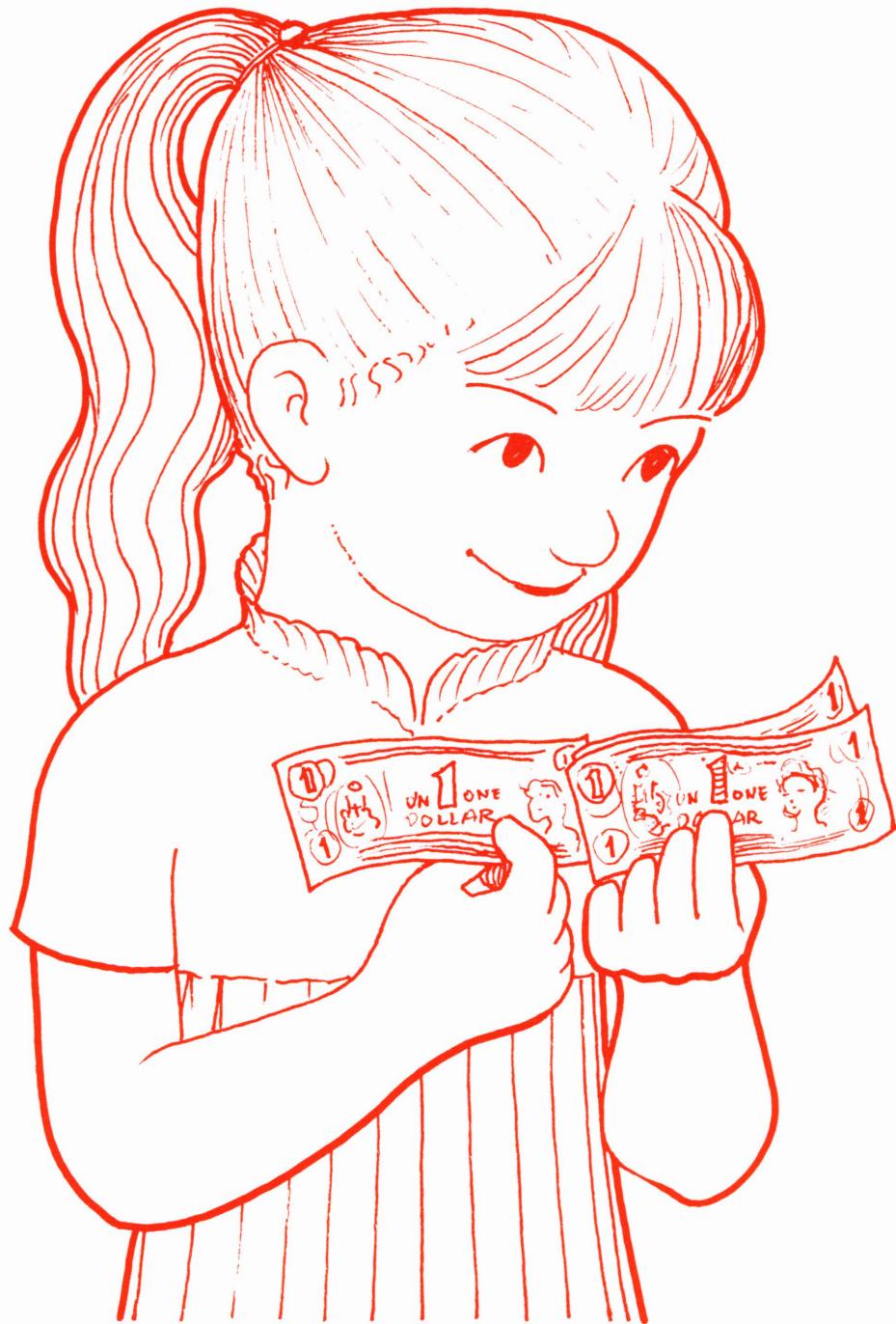
Христя приходить до пана
Пилипюка. Пан Пилипюк просить
Христю почистити хату
пилососом.



Христя чистить хату
пилососом. Пан Пилипюк дає їй
п'ятдесят центів. Тепер вона має
два долари.



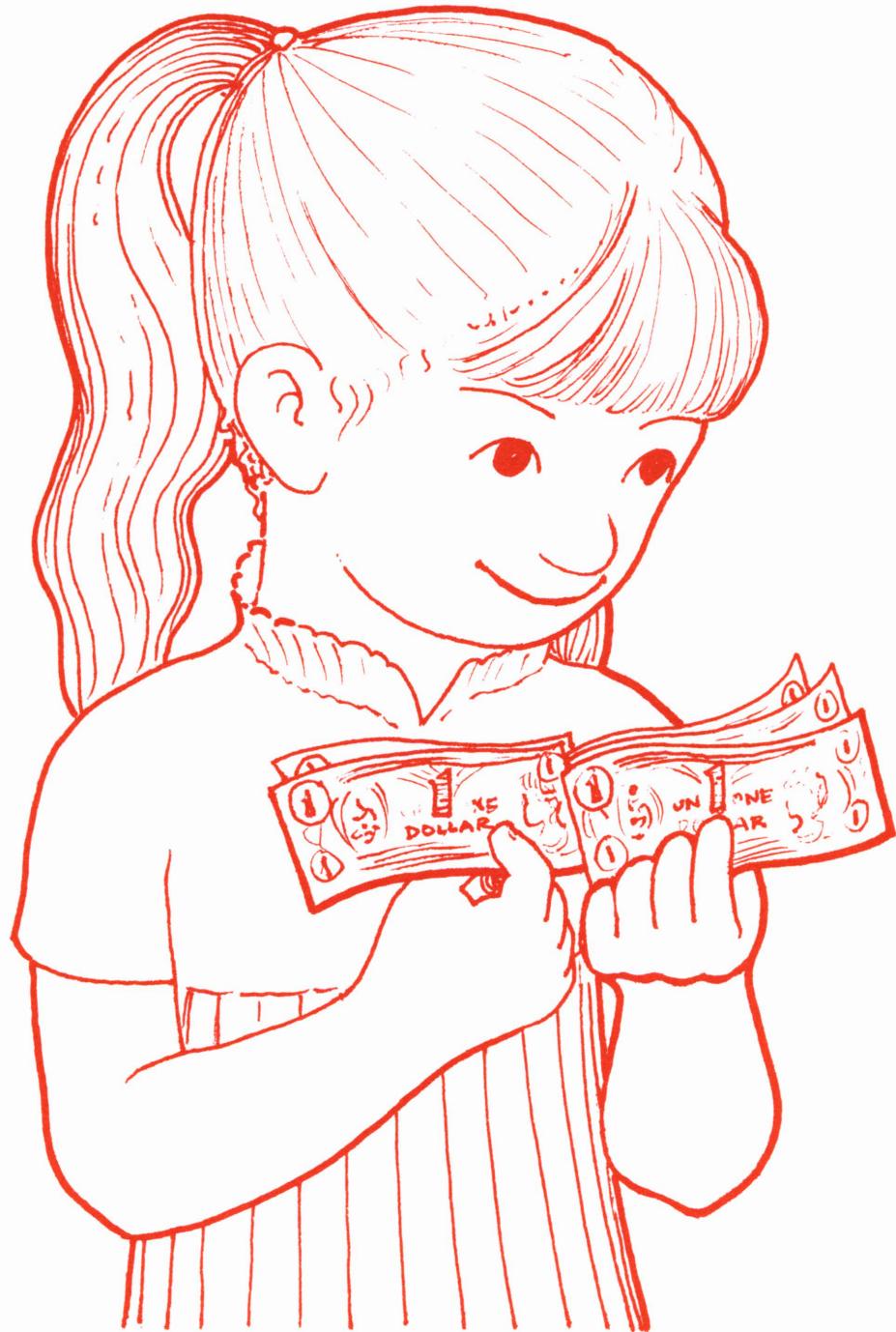
Христя приходить до тітки
Оленки. Тітка Оленка просить
Христю повитирати пил.



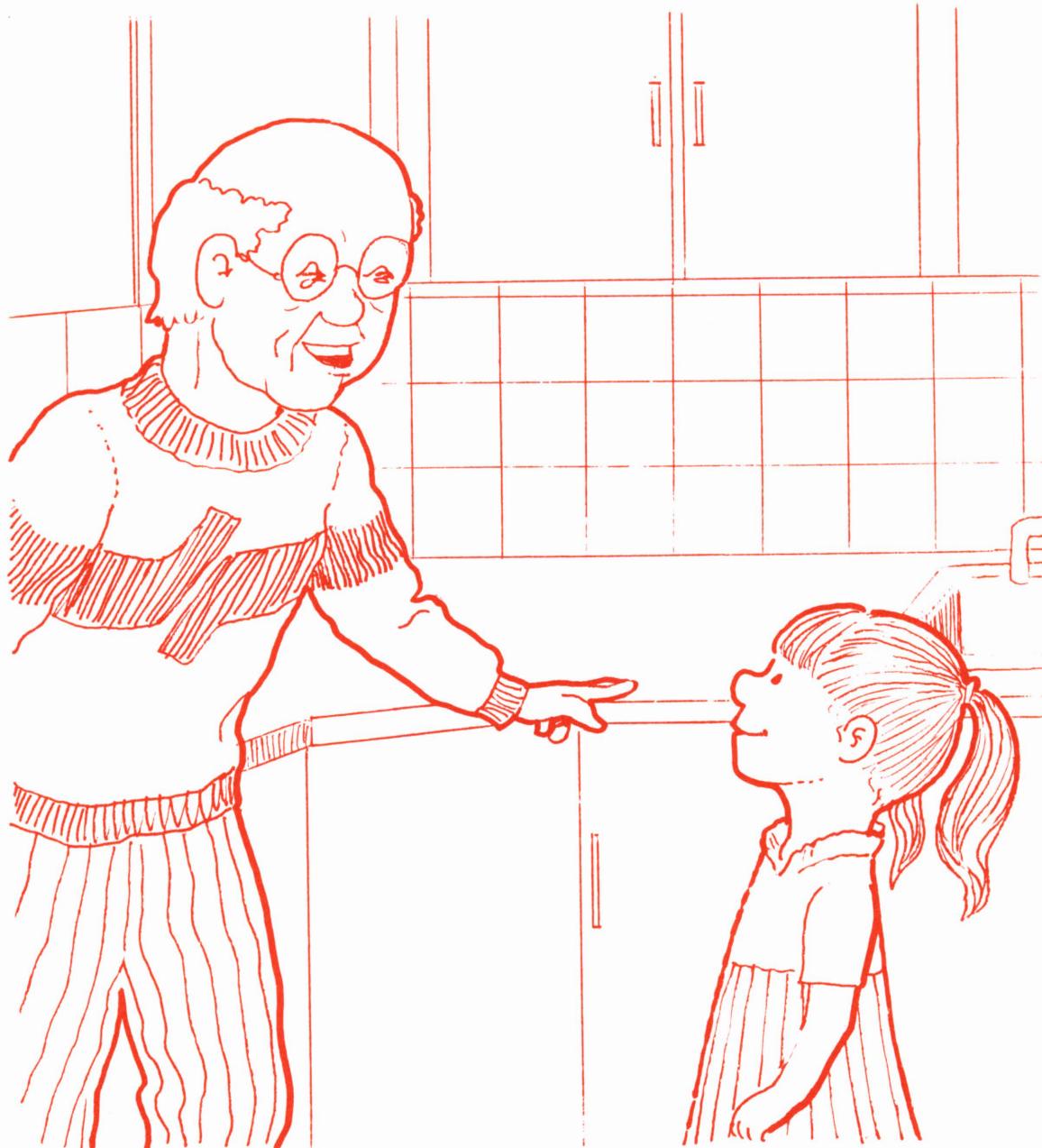
Христя витирає пил. Тітка
Оленка дає їй один долляр. Тепер
вона має три доляри.



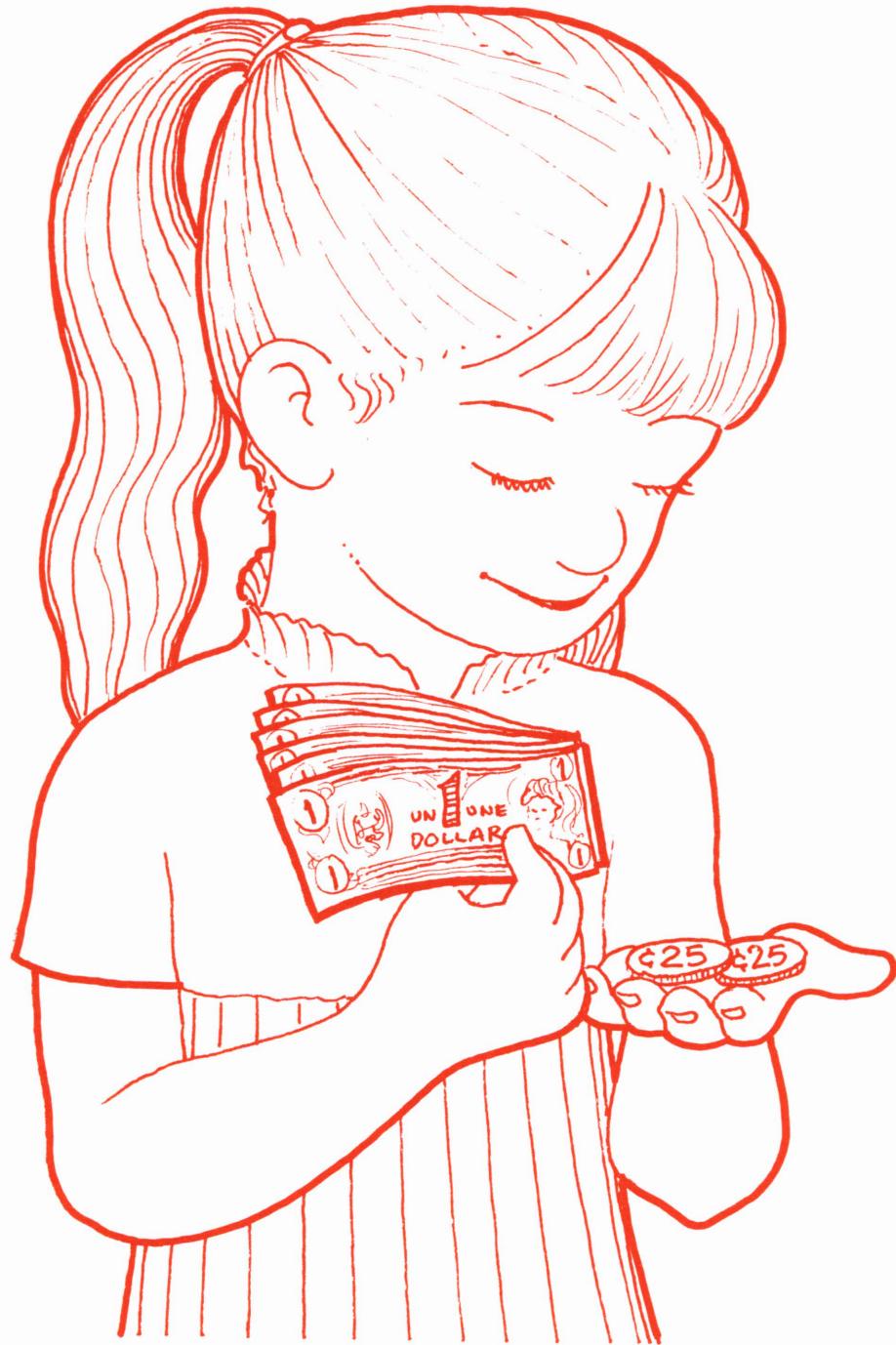
Христя приходить до пані Семчишин. Пані Семчишин просить Христю прополоти город.



Христя прополює город.
Пані Семчишин дає їй два
доляри. Тепер вона має п'ять
долярів.



Христя приходить до вуйка Стефана. Вуйко Стефан просить Христю помити начиння.



Христя миє начиння.
Вуйко Стефан дає їй один долляр
п'ятдесят центів. Тепер вона має
шість долярів п'ятдесят центів.



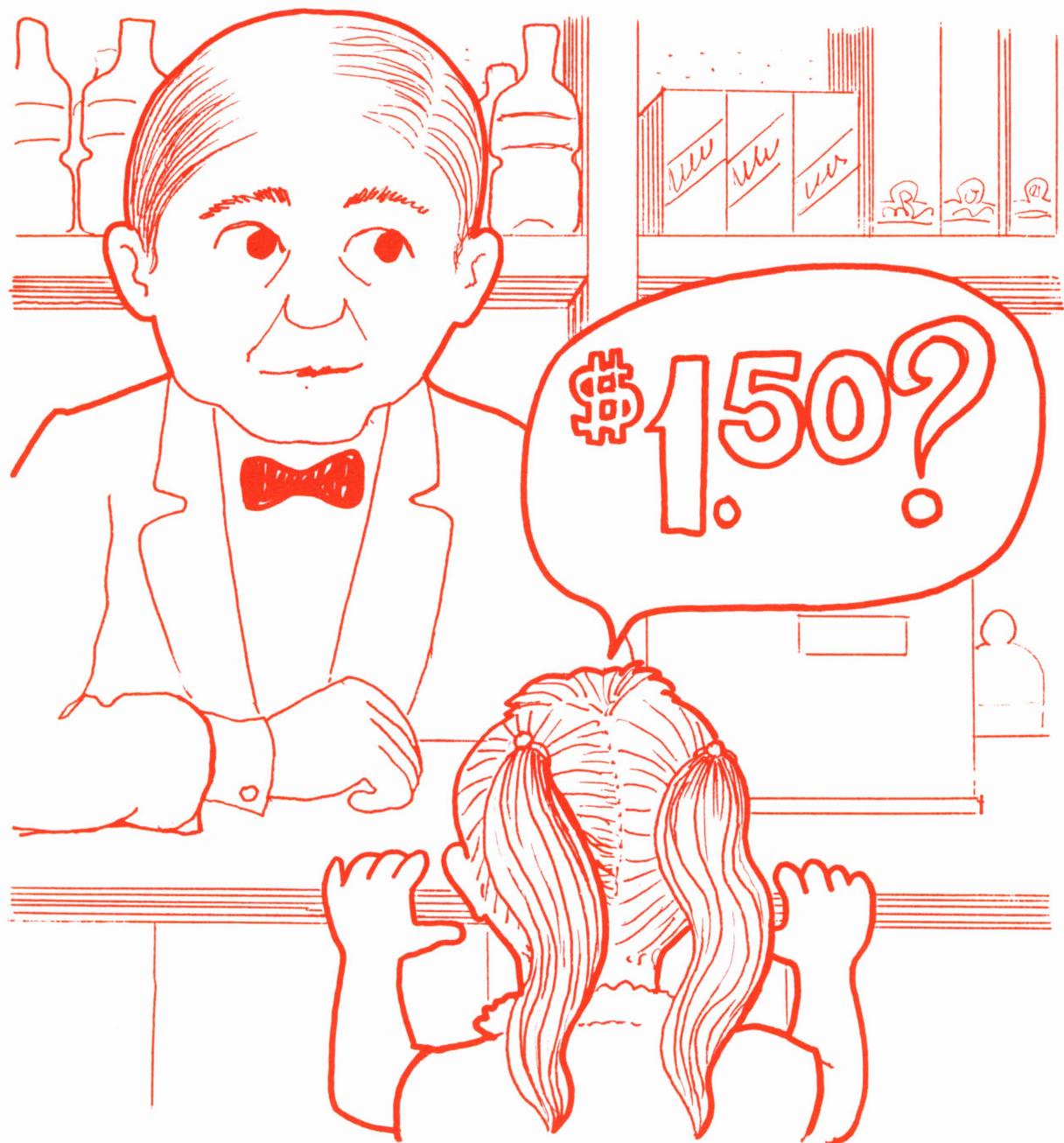
Христя приходить до пана Демка. Пан Демко просить Христю застелити ліжко і впорядкувати книжки в шафі.



Христя застеляє ліжко і впорядковує книжки. Пан Демко дає їй два долари. Тепер вона має вісім доларів п'ятдесят центів.



Але вона не знає більше нікого,
кому потрібна її поміч.



Раптом в неї з'явилася думка.
Вона заходить до крамниці й
просить продавця дати їй якусь
роботу, щоб заробити ще один
доляр п'ятдесят центів на
маленьке червоне авто.



Пан продавець просить
Христю позамітати підлогу.
Вона замітає підлогу.



Він дає їй один долляр
п'ятдесят центів. Тепер
Христя має десять доларів!



Христя купує маленьке
червоне авто, але вона так
змучена, що засипає в ньому.

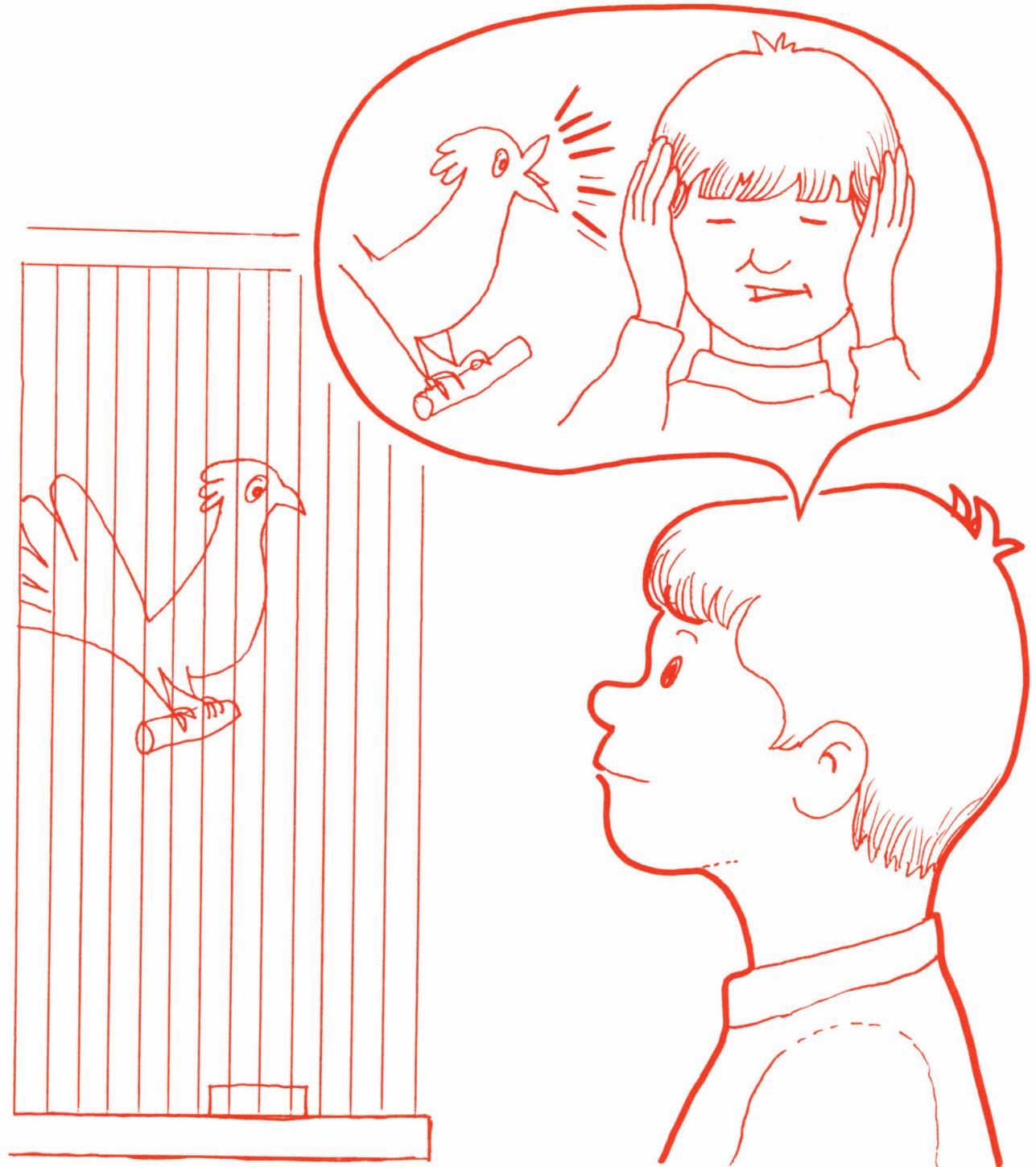
Мудрий вибір



Петро хоче домашню тварину.
Батько сказав йому, що він може
піти до крамниці й купити собі
кого захоче.
- Але будь мудрим, сину!



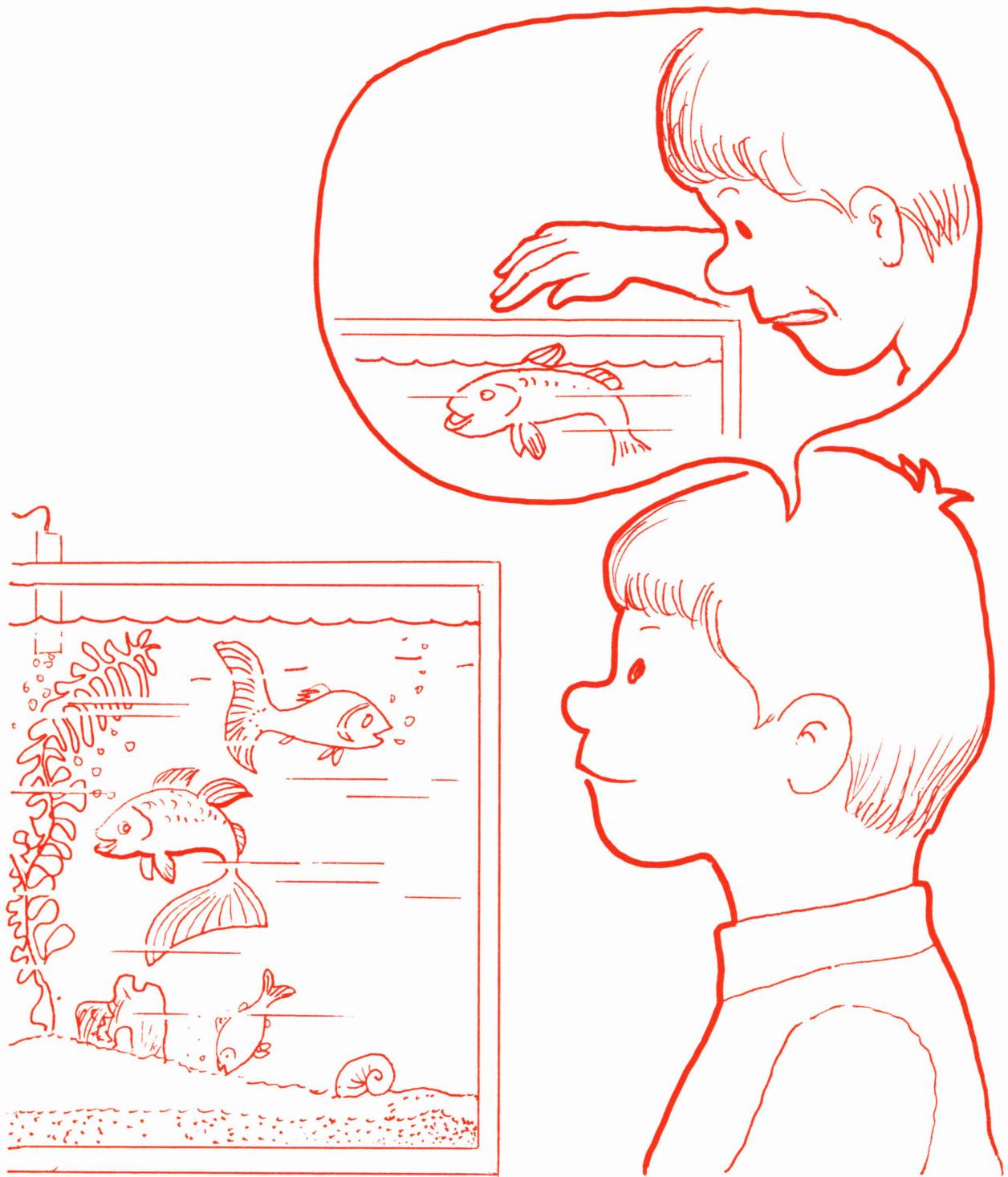
Петро пішов у крамницю. Він побачив всяких тварин. Він зупинився перед кліткою з птахами.



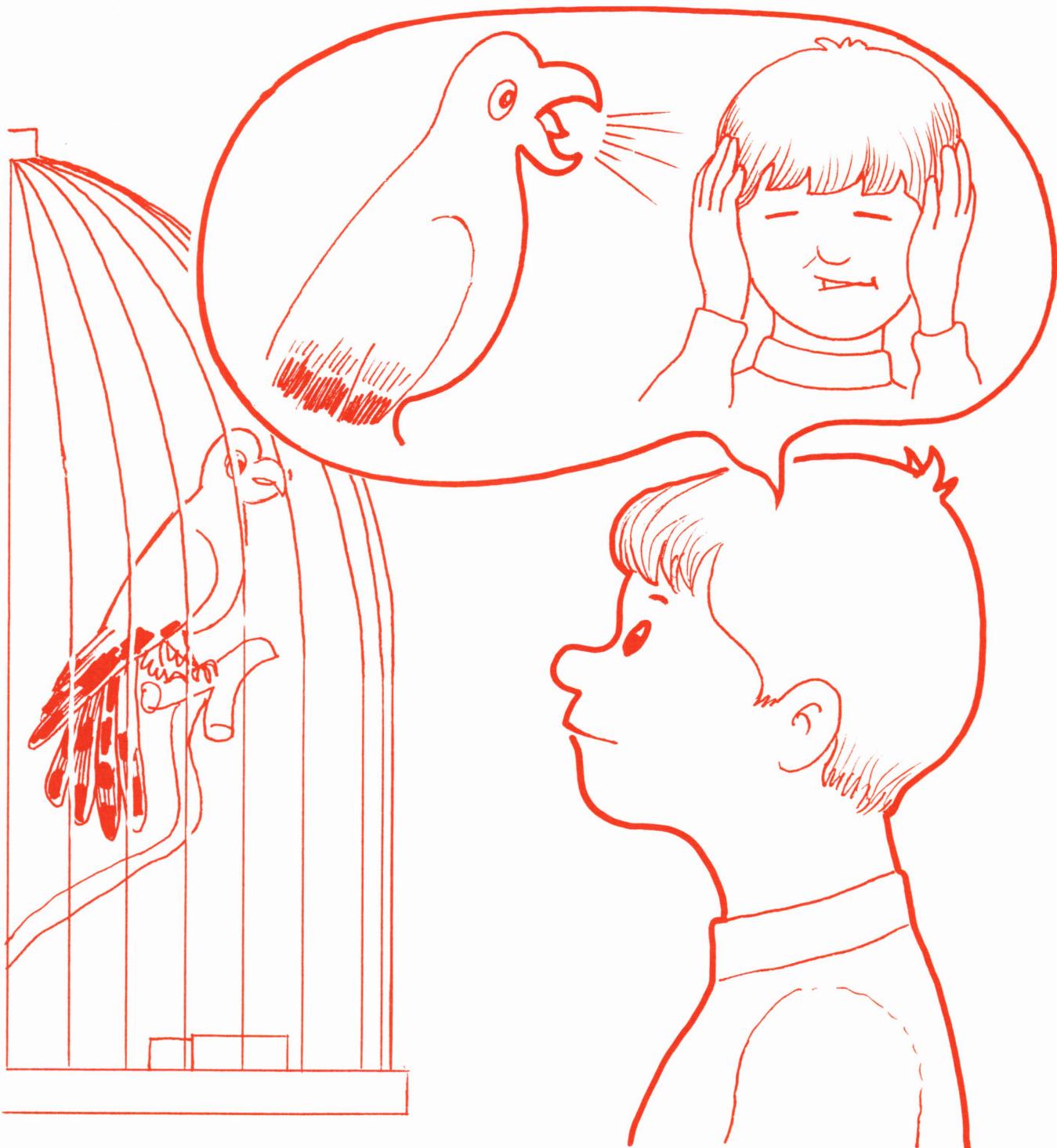
Подумав: - Птахи заголосно щебечуть.



Він зупинився перед кліткою з псами. Подумав: - Пси гавкають заголосно.



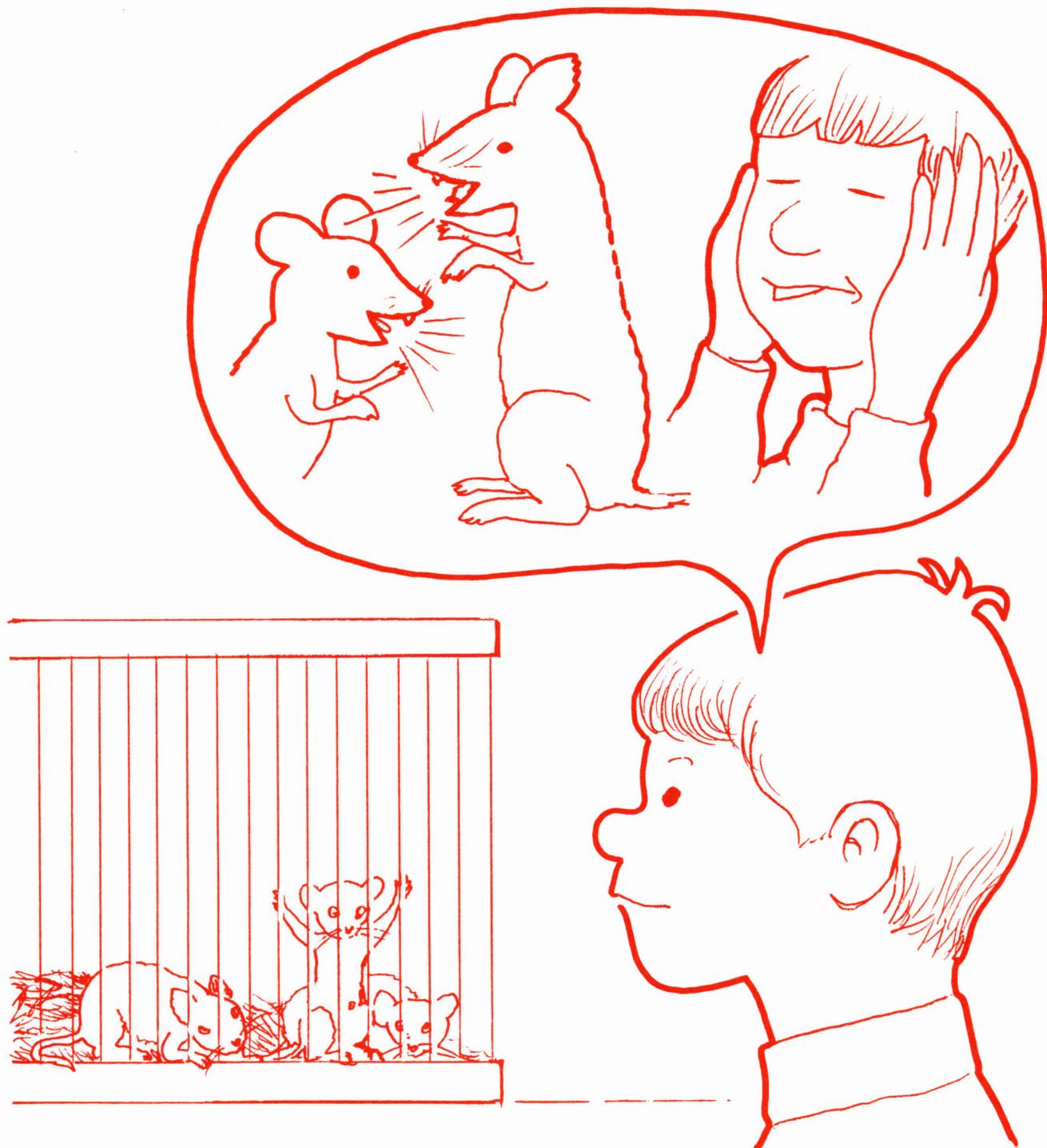
Він зупинився перед
акваріюмом. Подумав: - Рибу не
можна погладити.



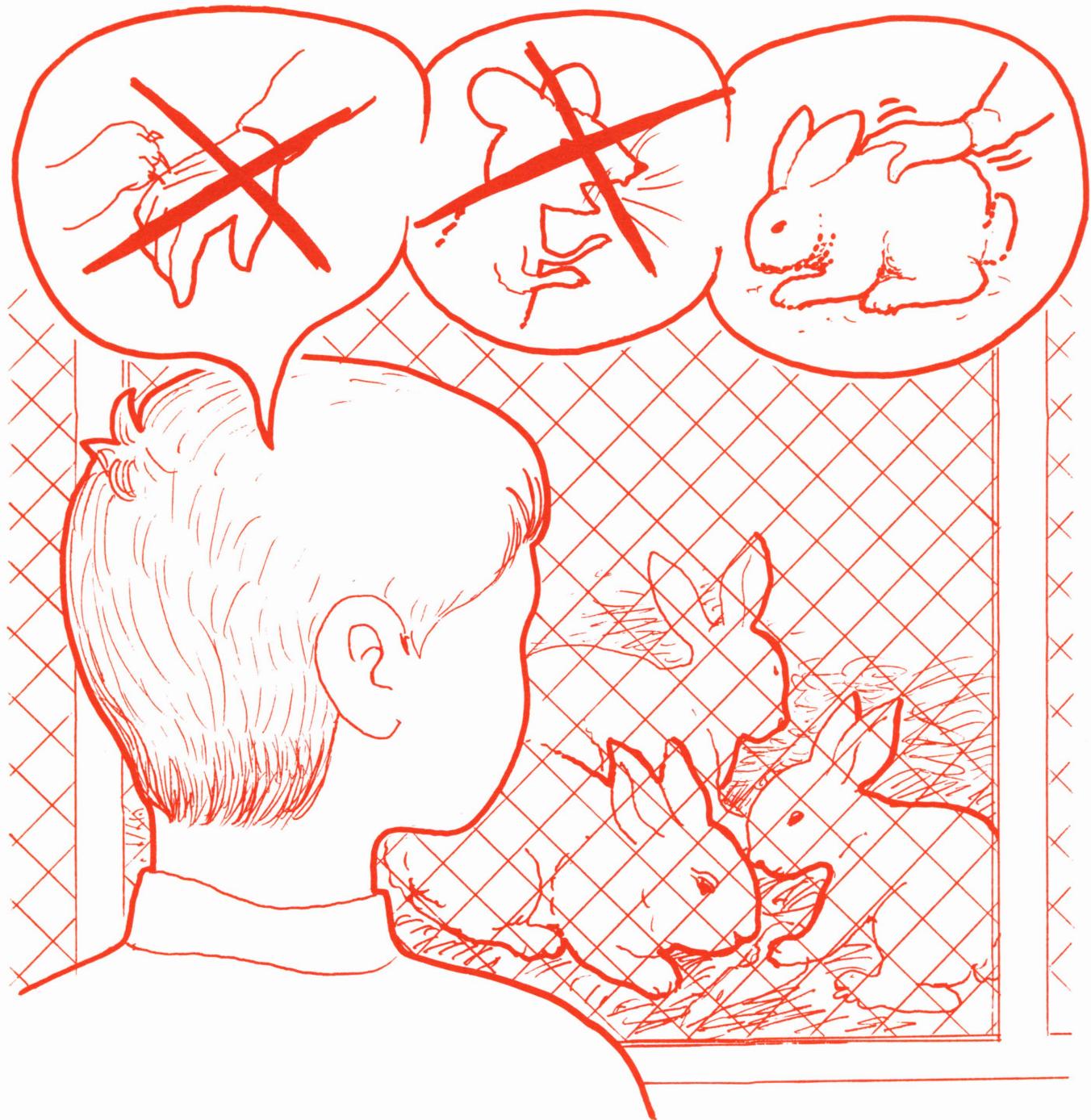
Він зупинився перед кліткою з папугами. Подумав: - Папуга не перестає говорити.



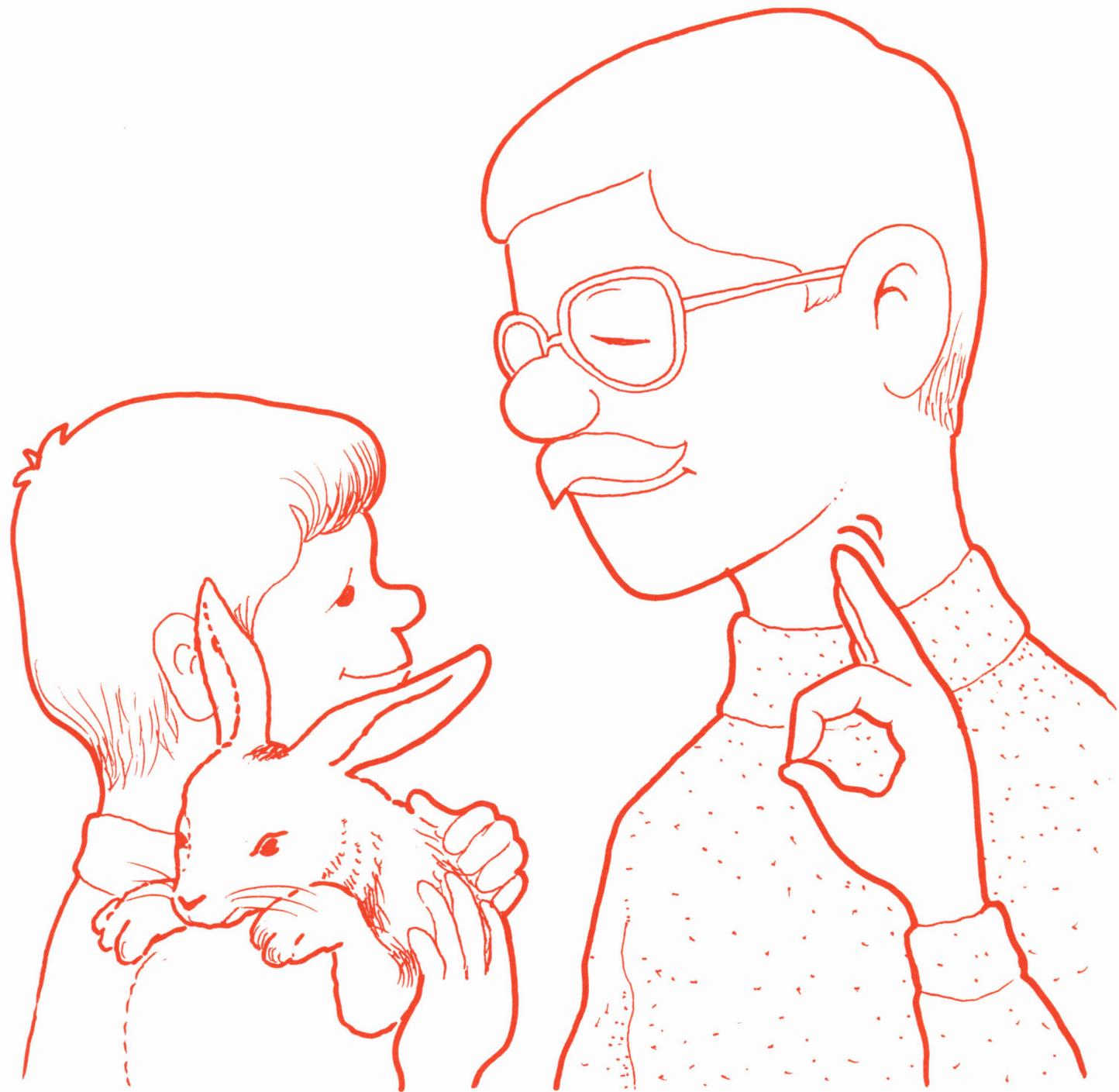
Він зупинився перед кліткою з котами. Подумав: - Коти мають гострі пазури.



Він зупинився перед кліткою з мишами. Подумав: - Миші пищать.



Він зупинився перед кліткою з зайчиками. Подумав: - Зайчики тихі. У них немає гострих пазурів. Можна їх погладити. Я хочу зайчика.



Петро прийшов додому. Він показав зайчика батькові. Батько погодився з Петром і сказав:
- Який мудрий вибір, сину!

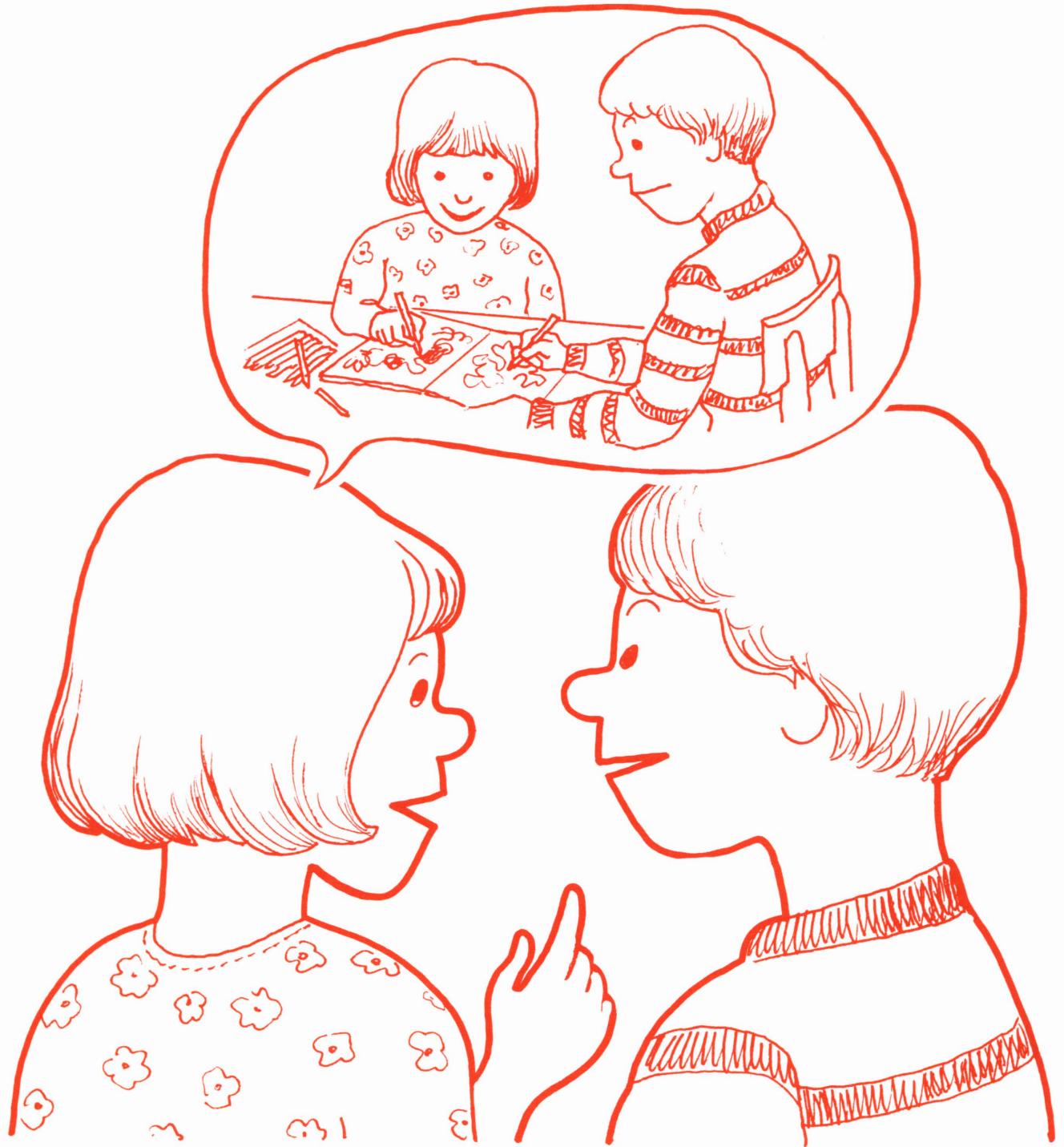
Дощ іде



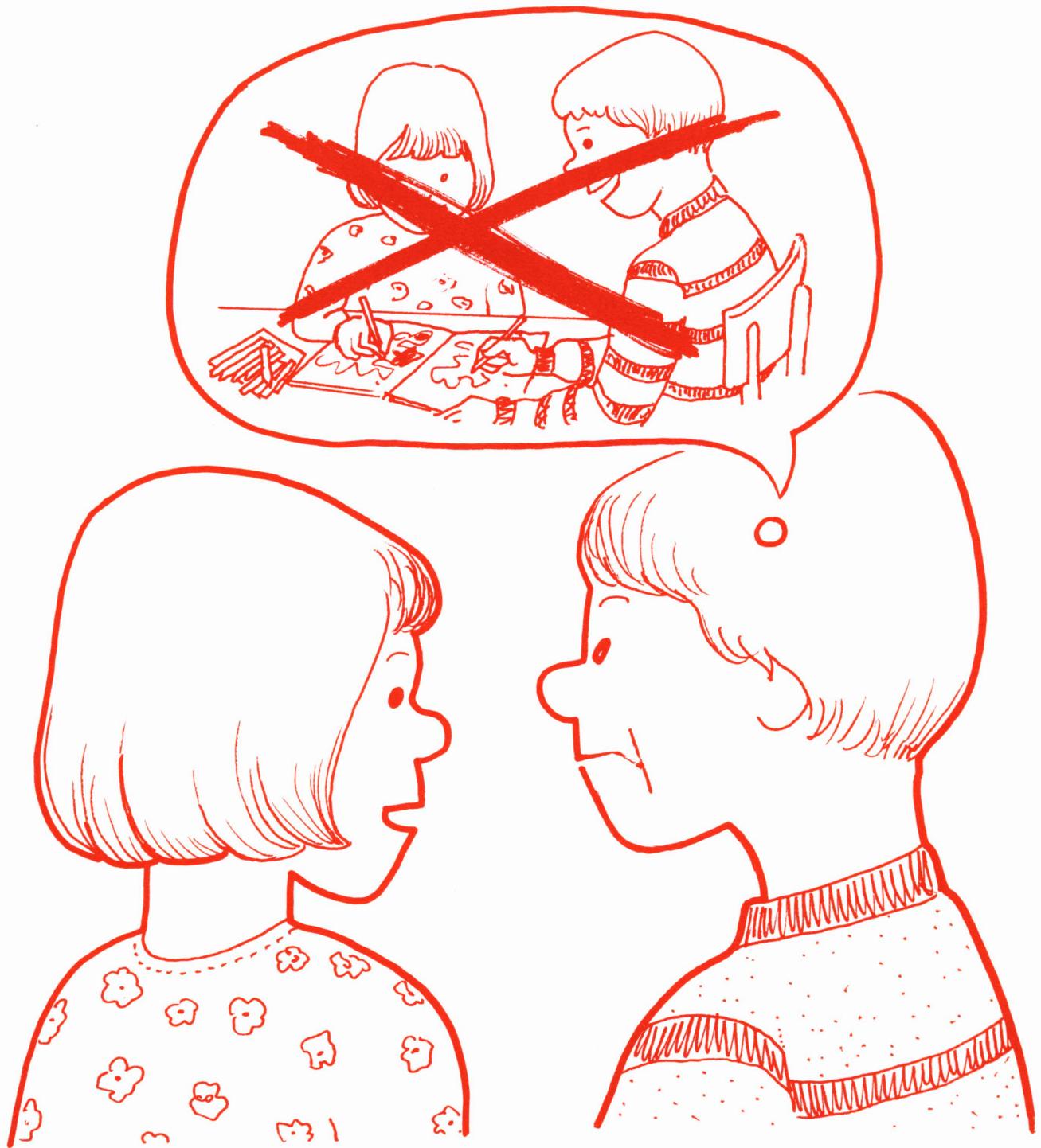
Радомир і Даруся сумні.
Сьогодні дощ іде, їх вони не
можуть бавитися надворі.



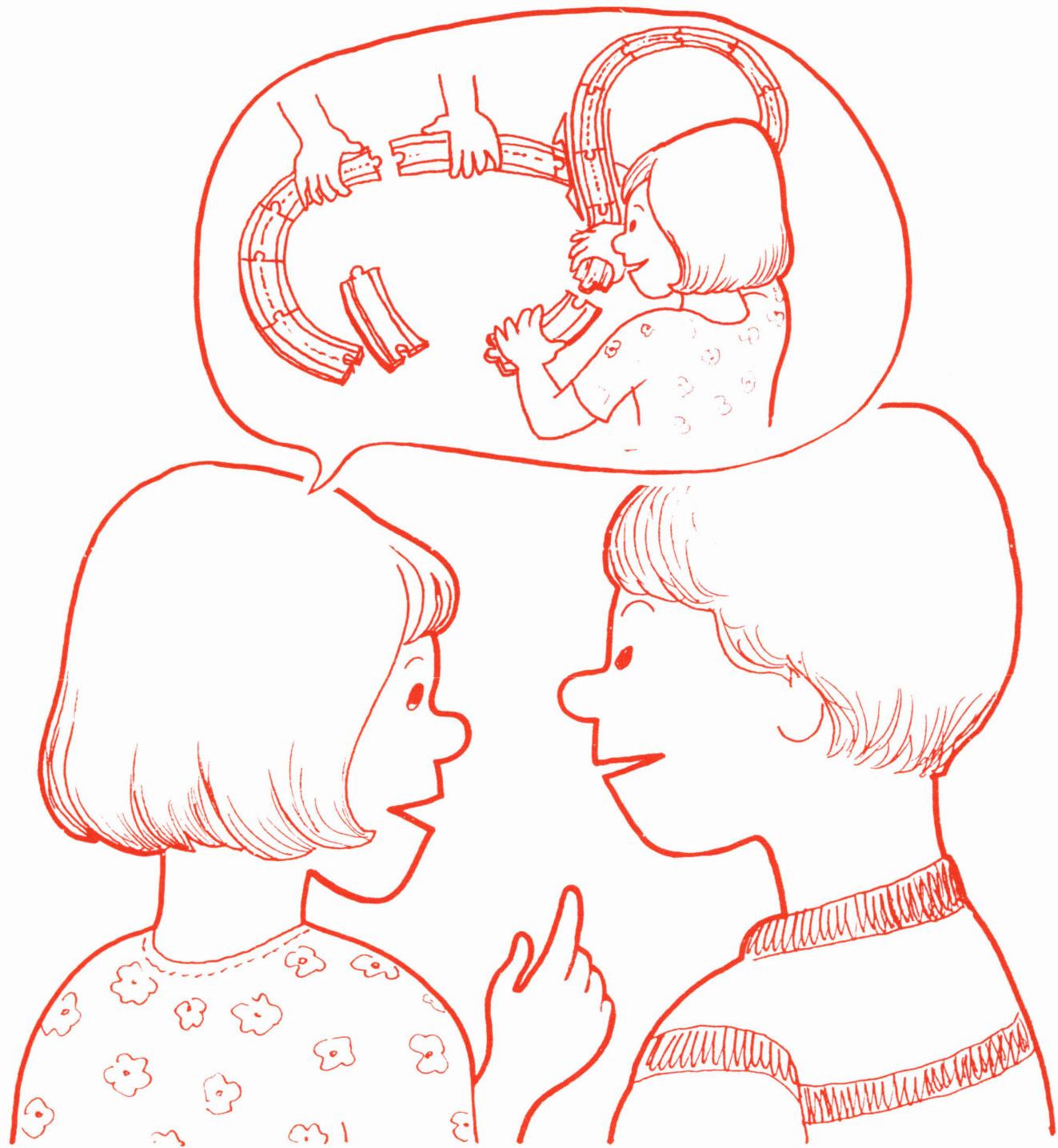
Радомир питався: - Що ми будемо робити, Дарусю?



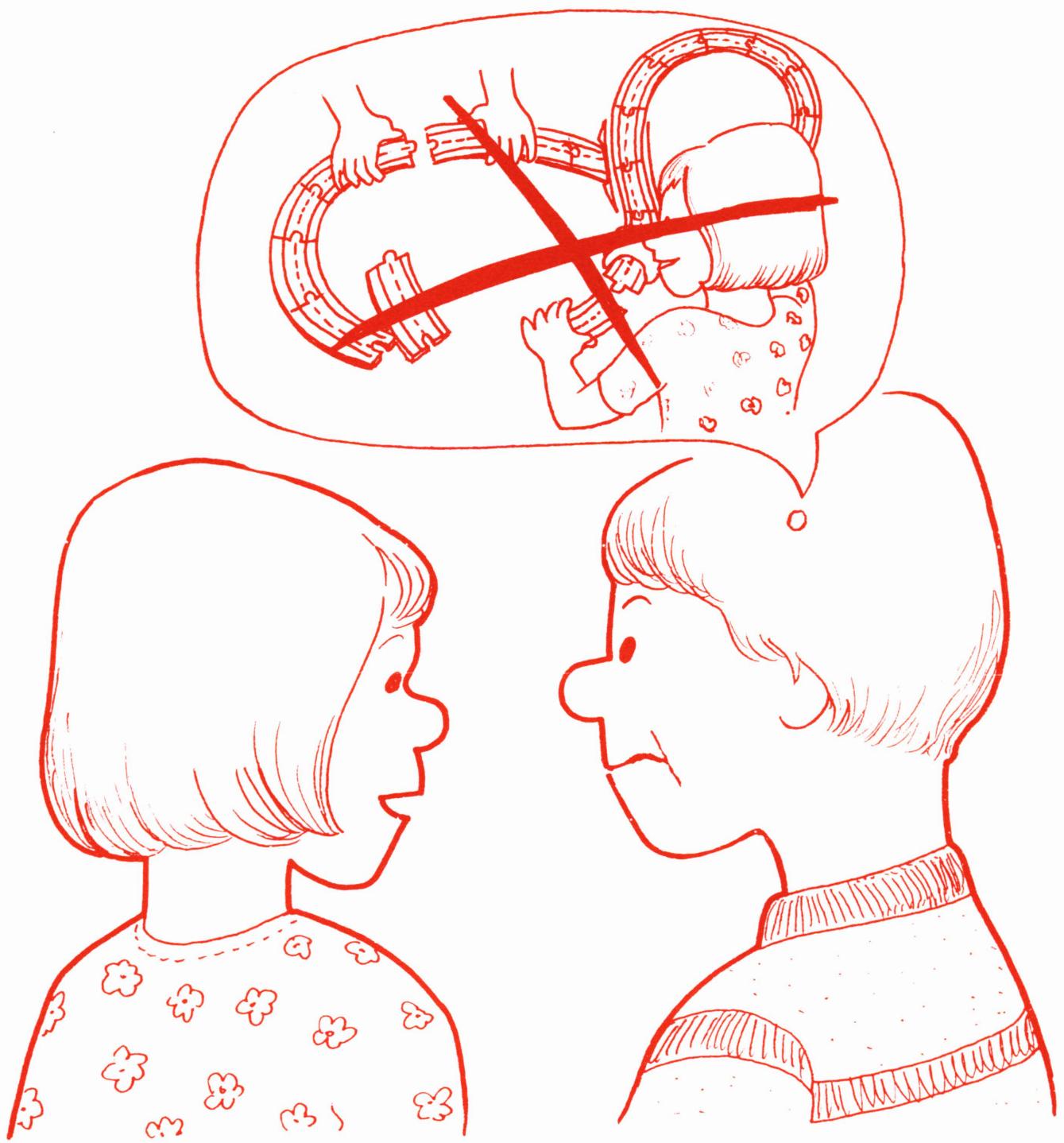
Даруся пропонує: - Ми можемо малювати.



- Яка дурна думка! Малювати
мені нудно!



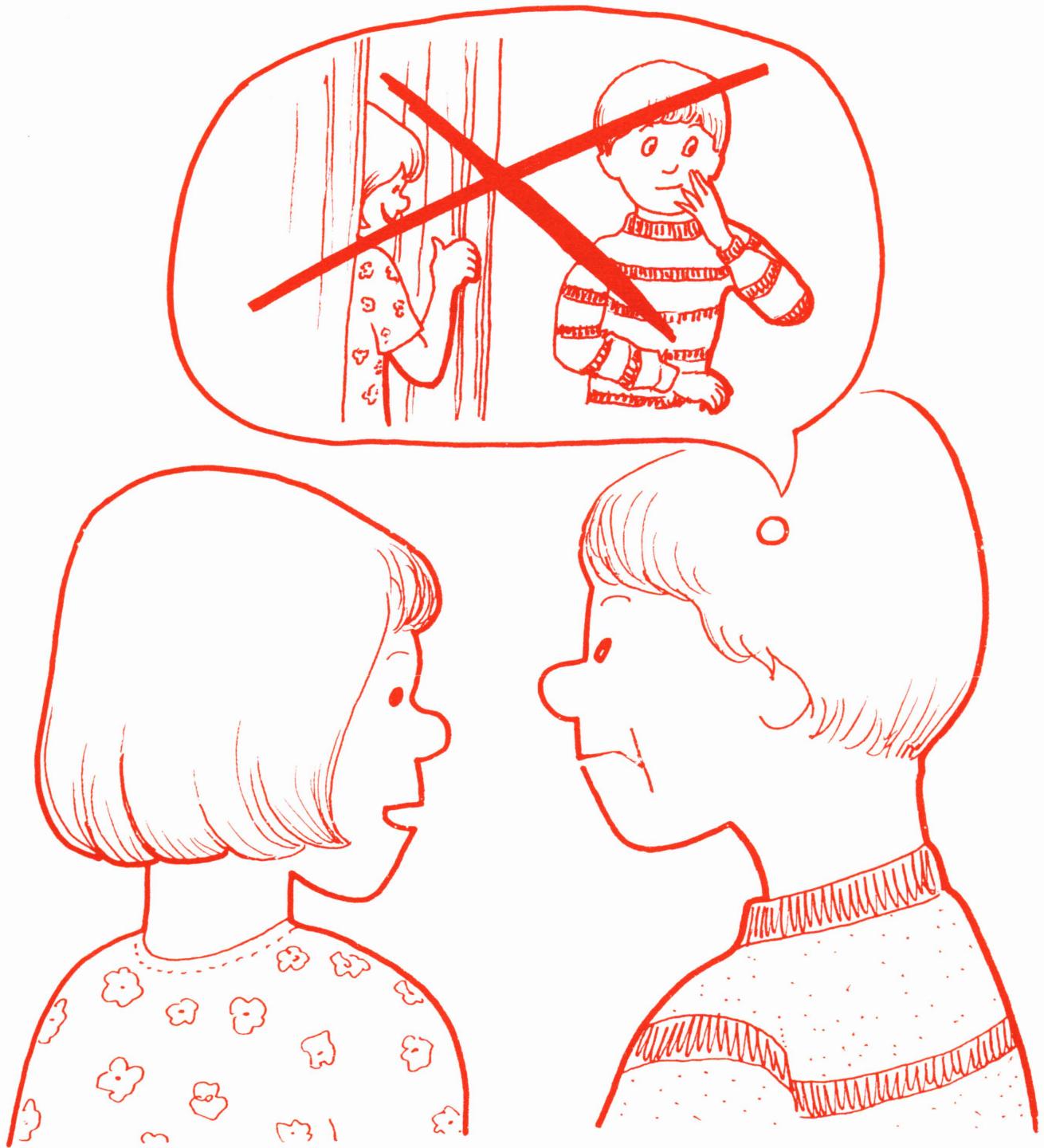
Даруся знову пропонує: - Ми можемо будувати дорогу для авта.



- Яка дурна думка! Будувати
мені нудно!



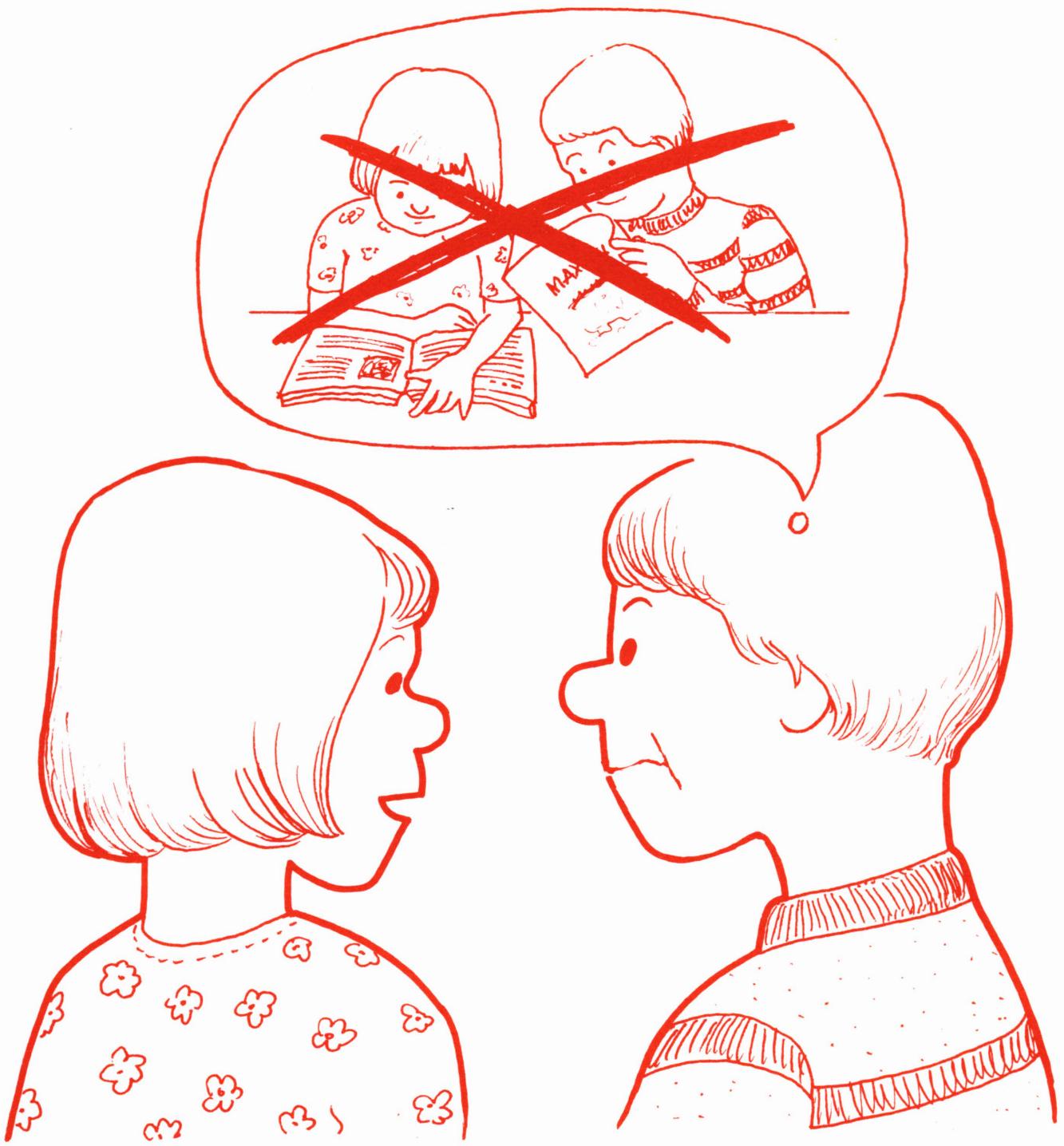
Даруся знову пропонує: -Ми можемо грати в жмурки.



- Яка дурна думка! Від цієї ігри
мене нудить!



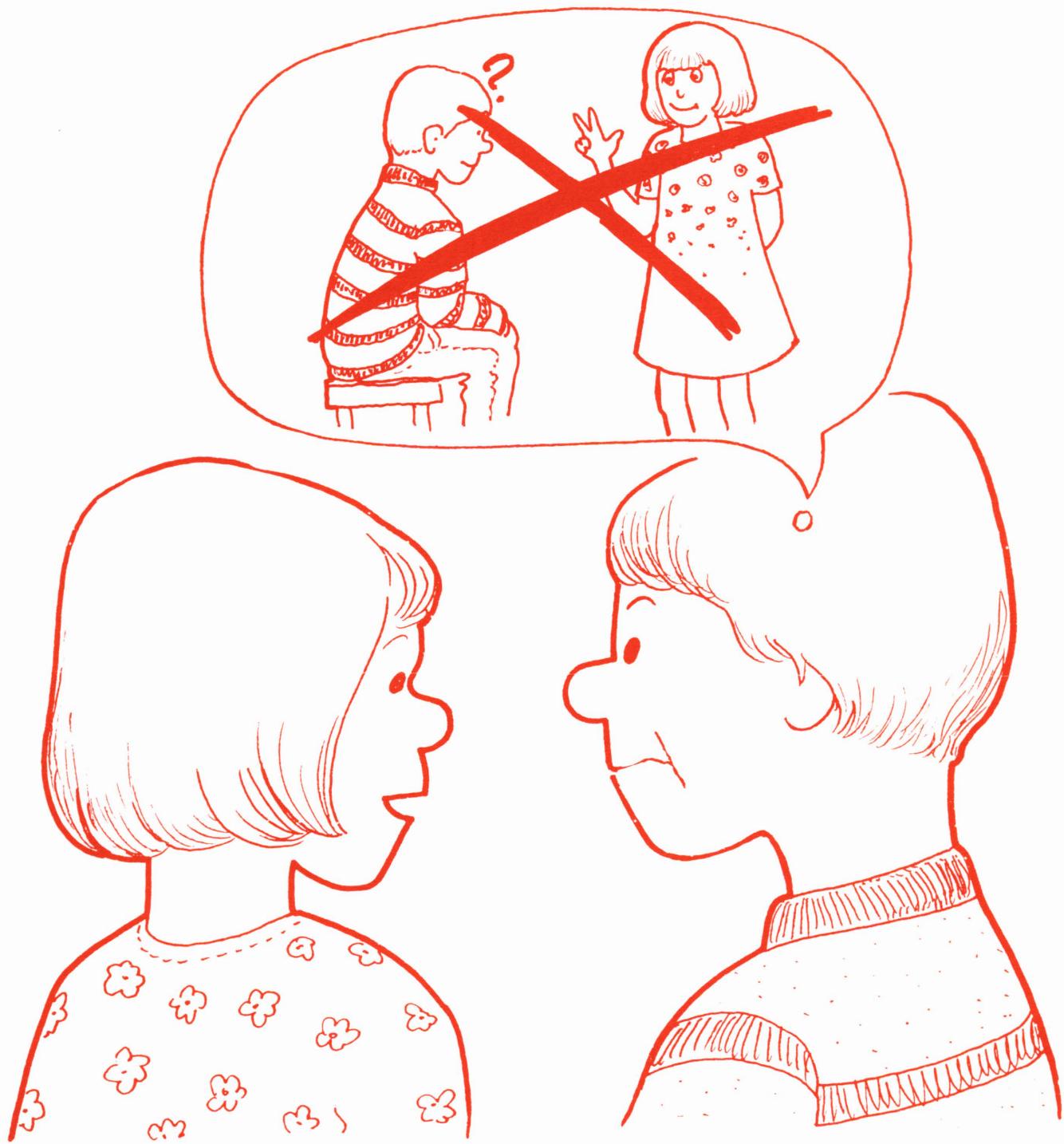
Даруся знову пропонує: - Ми можемо читати.



- Яка дурна думка! Читати мені
нудно!



Даруся знову пропонує: - Ми можемо грати в шаради.



- Яка дурна думка! Це мені
нудно!



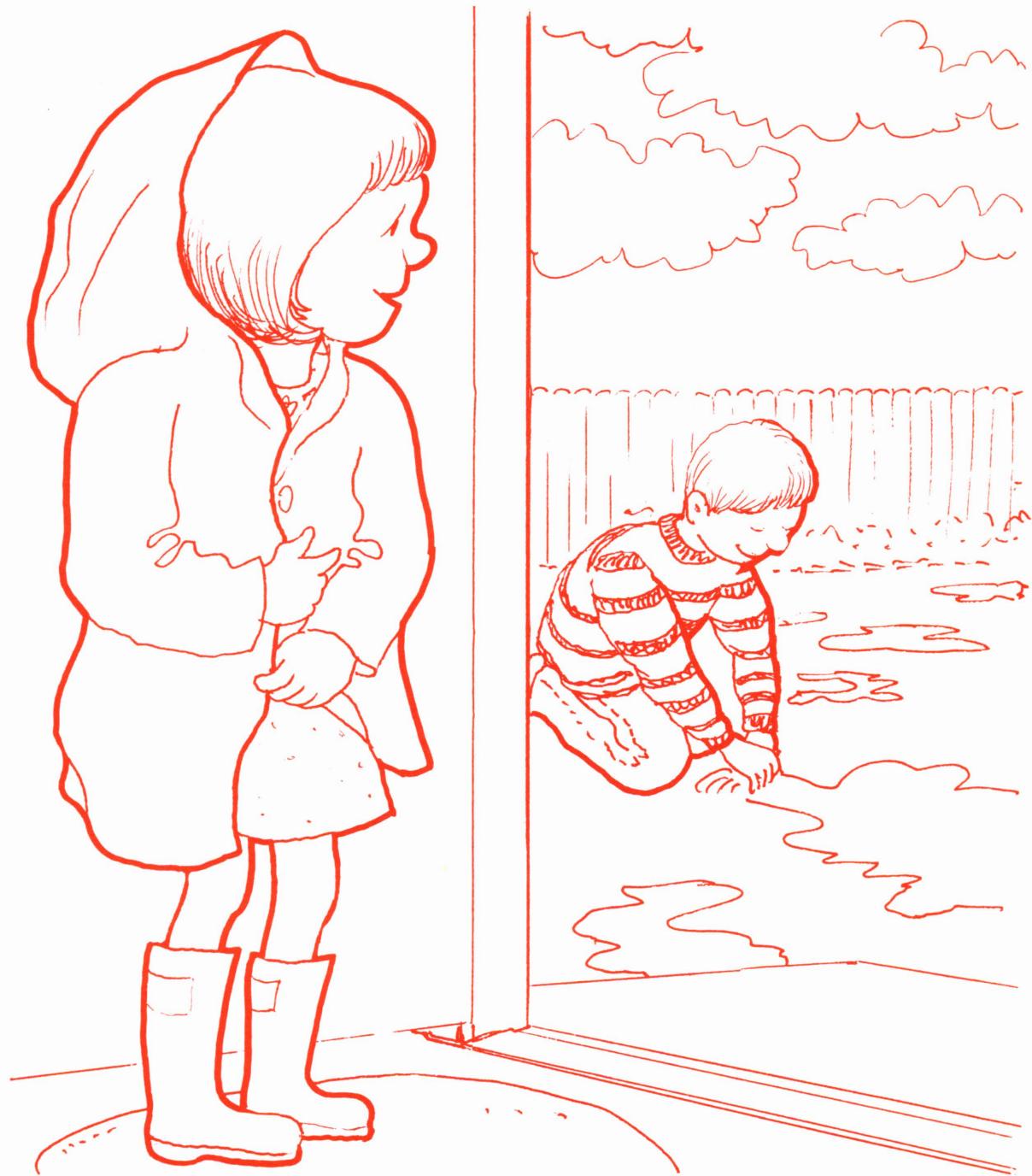
Даруся розсердилася:
- Забавляйся сам. Нічого тобі не подобається.



- Почекай, Дарусю. Дивися!
Сонце світить. Ми можемо піти
надвір бавитися у калюжах.



Даруся знає відповідь: - Яка дурна думка! Це мені нудно!



Даруся бачить, як весело
Радомир бавиться у калюжах.
Вона вирішила також піти надвір.
Вони весело гралися надворі
цілий пополудень.



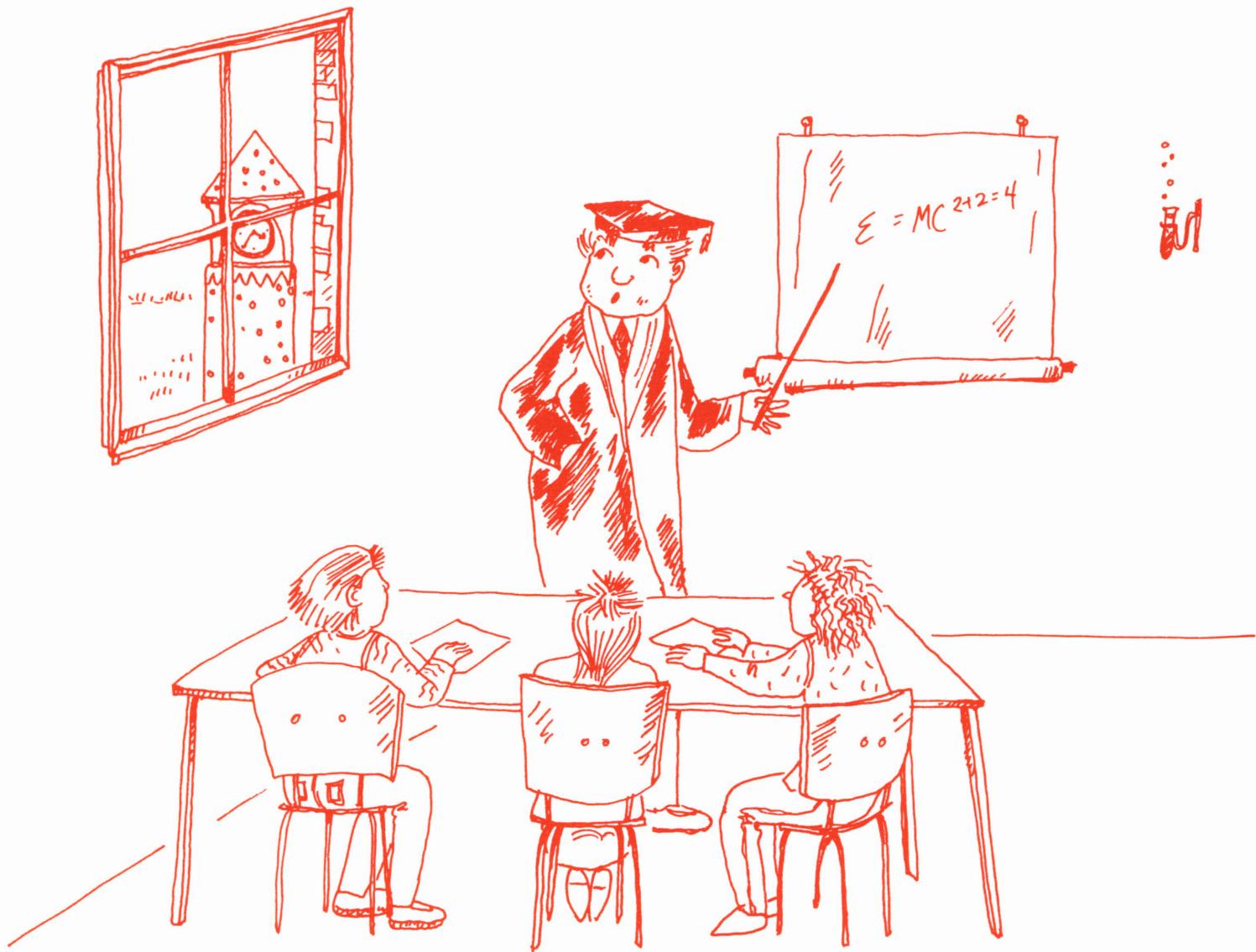
Міський Годинник



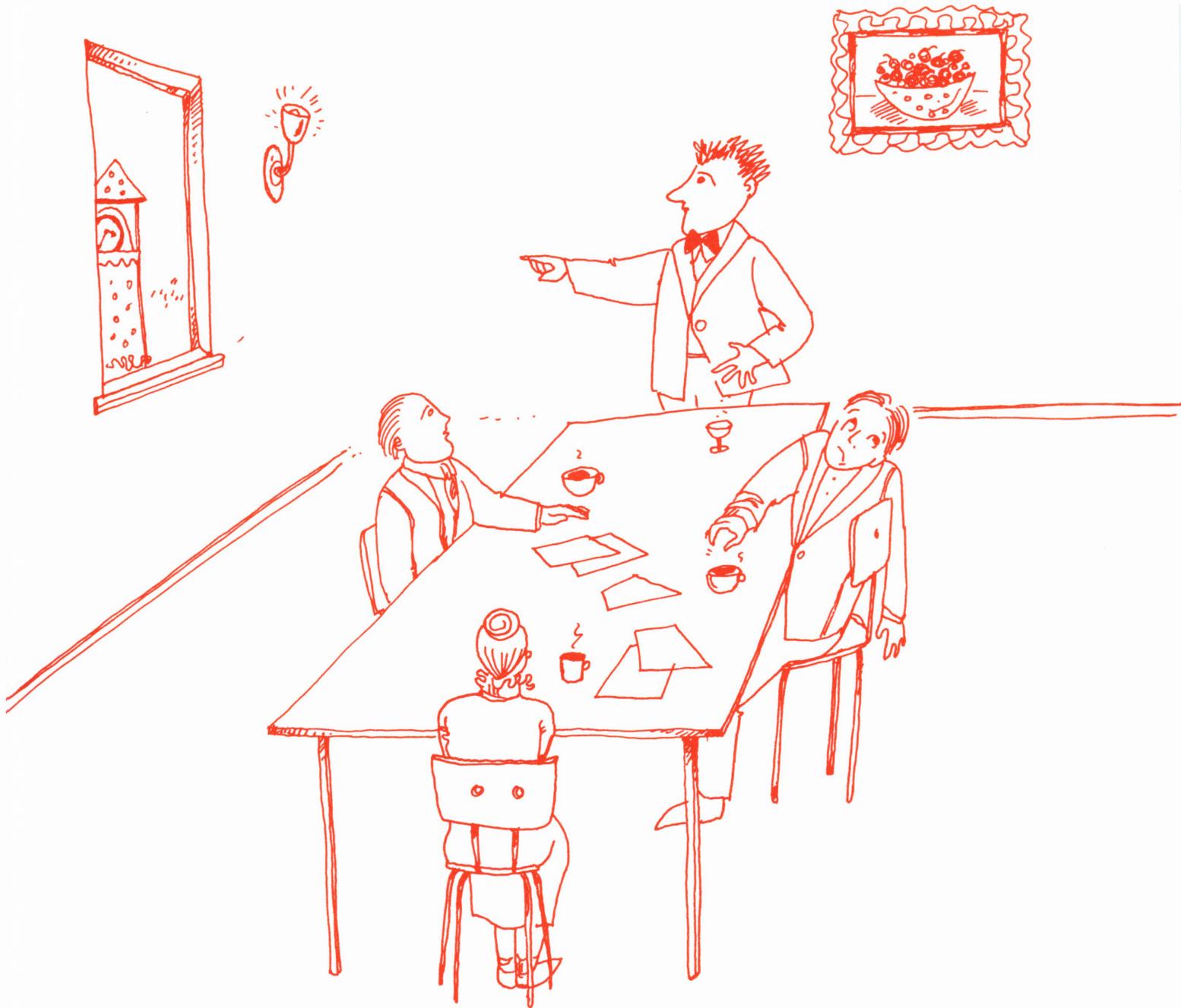
Поліцист ходив по вулицях.
Він подивився на міський
годинник і побачив, що
годинник не працює.
— Я мушу піти довідатися,
чому він зупинився.



Листоноша розносив листи й пакунки. Він подивився на міський годинник і побачив, що годинник не працює.
— Я мушу піти довідатися, чому він зупинився.



Учитель вів лекцію. Він подивився на міський годинник і побачив, що годинник не працює.
— Я мушу піти довідатися, чому він зупинився.



Мер міста мав збори. Він подивився на міський годинник і побачив, що годинник не працює.
— Я мушу піти довідатися, чому він зупинився.



Пожежник вертався з пожежі.
Він подивився на міський
годинник і побачив, що
годинник не працює.
— Я мушу піти довідатися,
чому він зупинився.

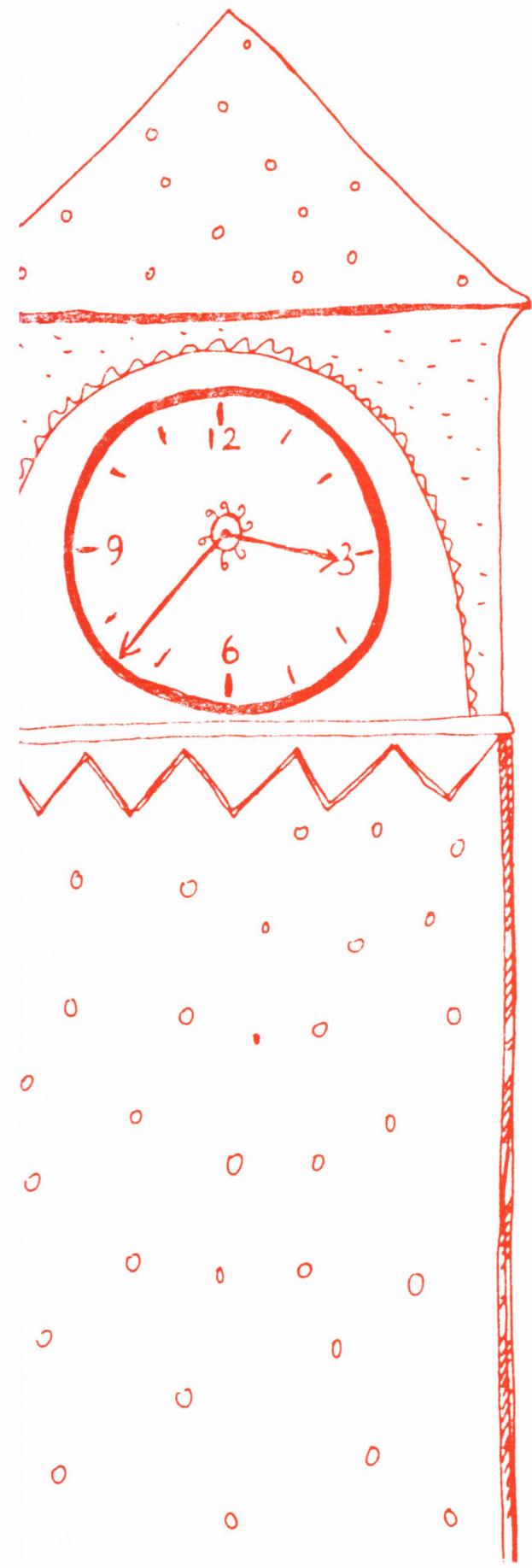


Лікар вийшов з лікарні. Він подивився на міський годинник і побачив, що годинник не працює.
— Я мушу піти довідатися, чому він зупинився.

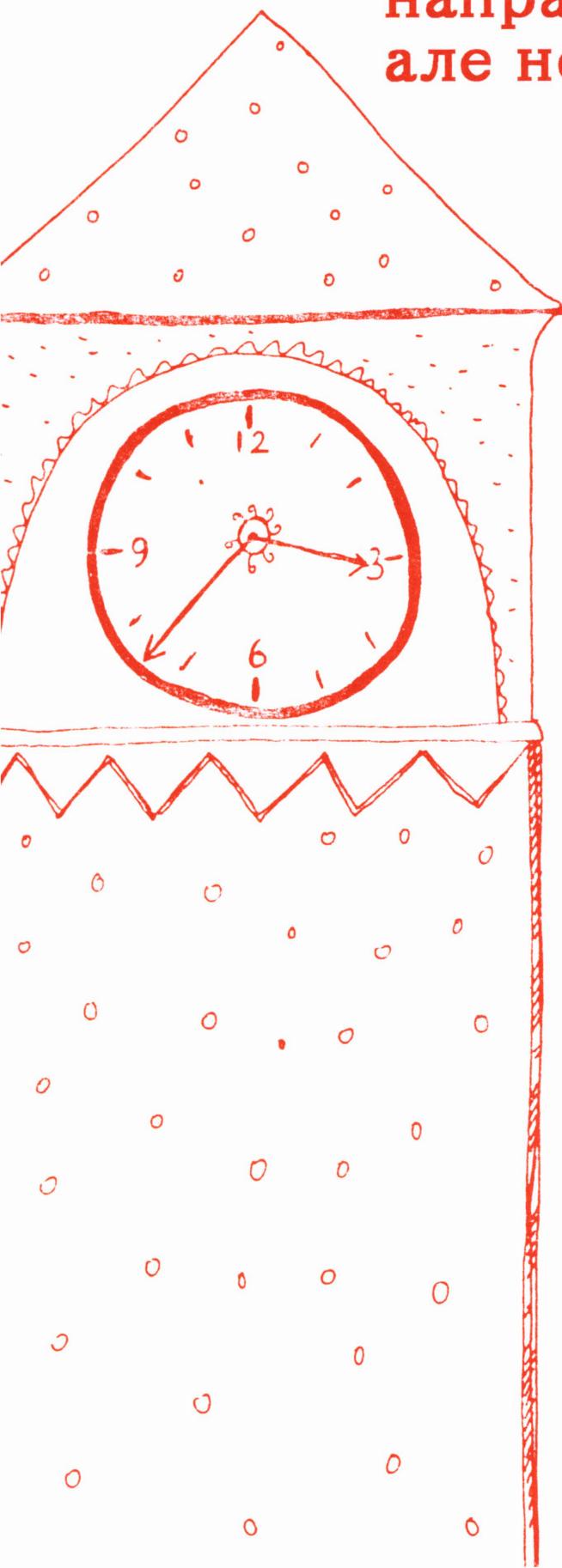


Усі зустрілися на площі перед
міським годинником.

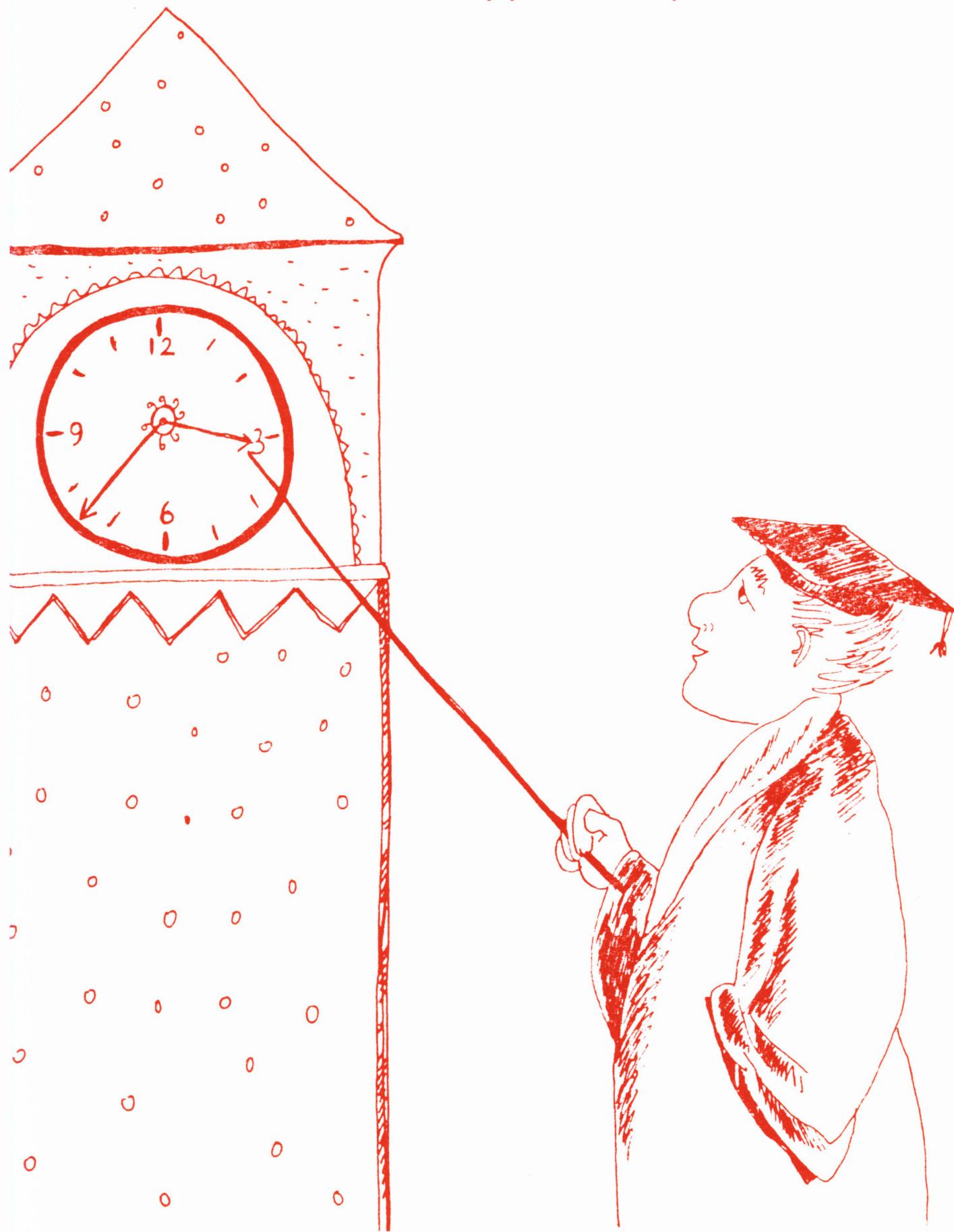
Поліцист пробував направати
міський годинник, але не зміг.



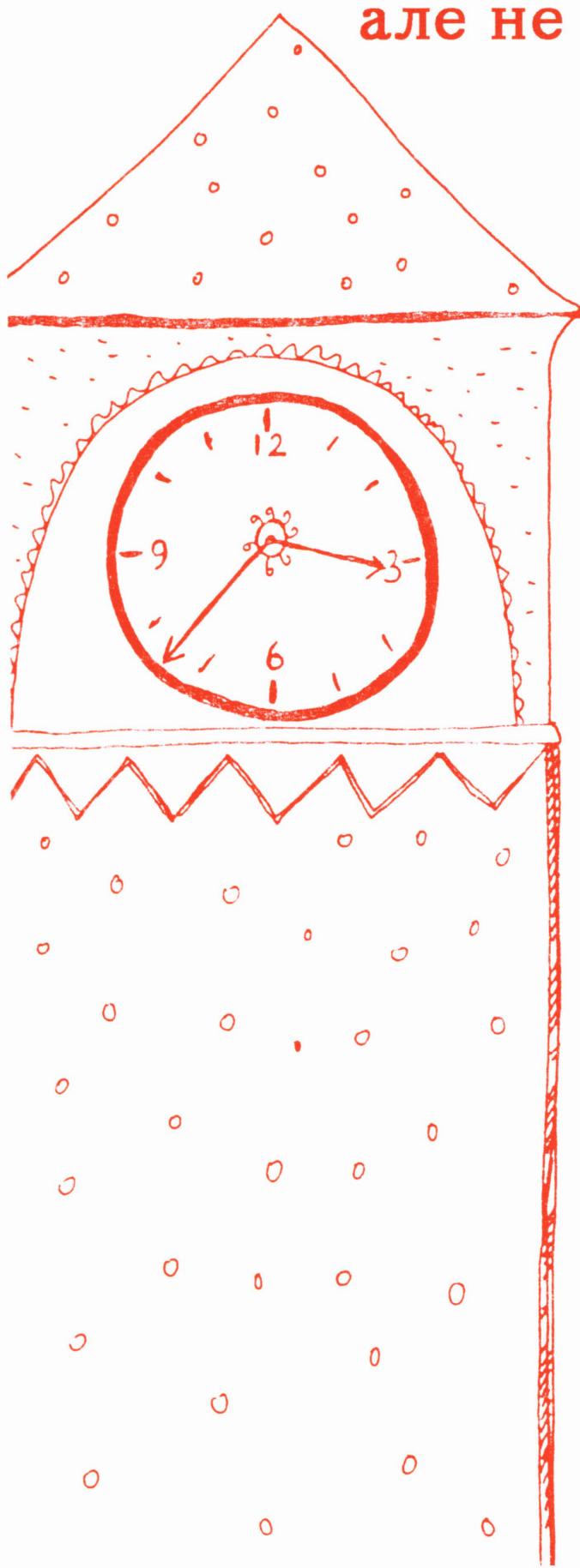
Листоноша пробував
направати міський годинник,
але не зміг.



Учитель пробував направати
міський годинник, але не зміг.



Мер міста пробував
направати міський годинник,
але не зміг.



Пожежник пробував
направати міський годинник,
але не зміг.



Лікар пробував направати
міський годинник, але не зміг.





Мер міста сказав:
— Ну, що ми будемо робити?
Ніхто не може направити
міський годинник!



**Раптом вони почули голос:
— Я направлю годинник!
Всі обернулися, щоб
довідатися, хто це сказав.
Вони побачили Христю, дочку
перукарки.**



Вона підійшла до міського
годинника і вімкнула
електричний струм. І міський
годинник запрацював!

Післямова

Ця книга має мету збудити інтерес молодих читачів читати українською мовою. Також вона пропонує читачам самим вгадувати хід подій і кінець оповідань.

13 нижчеподаних нескладних вправ можуть бути зроблені як в класі з учителем, так і вдома самостійно. Завдяки цим вправам молоді читачі розширять свій кругозір, ліпше розвинуть вміння розмовляти, читати, писати і розуміти українську мову. Читачі будуть мати можливість закріпити свої знання розмовної мови багатьма цікавими способами: інсценуванням тексту, імпровізацією, творчим передбаченням і описом подій. Ці засоби зроблять навчання веселим і цікавим.

Методика навчання

1. Зацікавте читачів оповіданням.
2. Читайте уривки з оповідання, запрошуючи дітей брати участь в додумувані оповідання тоді, коли вони захочуть.
3. Заохочуйте дітей читати самостійно. (Під вашим керівництвом, якщо необхідно.) Вони повинні добре розуміти, про що читають.
4. Інсценізуйте й імпровізуйте прочитане оповідання в групах, по парах чи індівідуально.
5. Продовжіть самостійно прочитане оповідання. (Поміняйте дійових осіб, місце й час дії, придумайте нові ситуації).
6. Інсценізуйте ваше власне нове оповідання.
7. Приймайте разом з дітьми участь у творчості.
8. Діти повинні проілюструвати свої оповідання. Прочитати й обговорити їх в класі. Подарувати шкільній бібліотеці. Ці дитячі оповідання будуть дуже популярні серед учнів. Читати їх буде легко, тому що діти будуть мати добрий запас слів для цих оповідань.
9. Не бійтесь написати своє власне оповідання. Ви будете прикладом до наслідування вашим дітям.
10. Нехай діти напишуть стільки наскільки вистарчить їх фантазії. Один напише 12 сторінок, другий - лише 5. Вони можуть закінчiti свої оповідання тоді, коли цього забажають.
11. Дітям, яким тяжко фантазувати й писати своє оповідання, дайте взірець.
12. З доброю усмішкою читайте дитячі оповідання. Не надсміхайтесь! Не іронізуйте! Засереджуйтесь на основному.
13. Збережіть дитячі оповідання. Покажіть їх учням в кінці року, щоб вони побачили свій прогрес у вивченні української мови.



Лисичка—Сестричка

1988

11302 - 94 Street
Edmonton, Alberta
T5G 1H3 CANADA